

Current English에 있어서의 變則的 文法現象에 關한 試論

(Time, Newsweek, Readers Digest를 中心으로)

宋 容 綺

Tentatives about the Anomalous Grammatical Phenomena in the Current English

Song Yongki

Abstract

In this thesis, the author, agreeing with Otto Jespersen that we should regard English Grammar "not as a set of stiff dogmatic precepts, but as something living and developing, something that is founded on the past and prepares the way for the future, something that is not always consistent or perfect, but progressing and perfectible," tries to classify with with some explanations the anomalous grammatical phenomena of the current English found in The Time, The Newsweek, The Reader's Digest and other periodicals into the two main characteristics of American English of today, e. d. (1) Omission of (a) Preposition (b) Question mark (c) Comma (d) Hyphen (e) "Te be" (f) Nominative Case of Relative Pronoun (g) "Being" in Participial Construction and (h) Others, and (2) Uniformity of (a) Indefinite Article (b) Comparison (c) Noun Equivalent of Adjective (d) Attributive Use of Adjective Phrase (e) Post Genitive (f) Article in Gerund (g) Tense (h) Adverb, Adverbial Phrase and Clause (i) Coinage of word and (j) Others.

〈目 次〉

緒 言

(1) 省 略

- (a) 前 置 詞
- (b) 疑 問 符 號
- (c) Comma
- (d) Hyphen
- (e) "To be"
- (f) 關 係 代 名 詞
- (g) 分 詞 文 內 的 "Being"
- (h) 其 他

(2) 劃 一 化

- (a) 不 定 冠 詞
- (b) 比 較 變 化
- (c) 形 容 詞 的 名 詞 化
- (d) 附 加 語 的 形 容 詞 句
- (e) Post-genitive
- (f) Gerund 內 的 冠 詞
- (g) 時 稱
- (h) 副 詞, 副 詞 句, 副 詞 節
- (i) 造 語
- (j) 其 他

緒言

大體로 言語라 하는 것은 어느 言語든지 化石化되어서 一定不變한 것이 아니고 끊임없이 變遷하고 있는 하나의 有機的 生命體로서¹⁾ 새로운 文法的 現象이 繼續하여 나타나고 있다. 그리하여 言語史의 存在가 可能하게 되는 것이다. 勿論 英語도 그 例外가 될 수 없으며 綜合的인 性格에서 分析的인 性格으로 變化하여 온 英語에 있어서는 그 語法이 반드시 論理的인 것만은 아니고 慣用이 엄밀한 文法的 原則에서 버서나는 例가 實로 많다.

이러한 見地에서 主로 美國內에서 使用되는 Current English를 考察해 볼 때, Speedy하고 Uniform한 것을 즐겨하는 美國의 氣質에 依하여 助成되어 생긴 것으로, Proper English의 語法과 다른 反例的인 例를 많이 볼 수 있다.

이런 變則的 乃至 反則的인 文法現象에 關係서는 勿論 名著가 많으나, 이에도 없는 새로운 文法現象이 續出하고 있다는 것은 美國에서 出版되는 定期刊行物을 읽으면 容易하게 發見할 수 있을 것이다. 그러므로 이제 美國에서 最近에 刊行된 雜誌 三種——Time, Newsweek, Reader's Digest——을 中心으로 하여 이것들에서 散見할 수 있는 變則的인 文法的 用例를 간추려 整理하여 보자는 것이 이 글의 目的이다²⁾.

(1) 省略 (Omission)

Speedy한 것을 좋아하는 現代 美國人이 不必要하지는 않지만 없어도 過히 支障이 없는 것은 省略해 버리고져 함은 應당하다. 그리하여 다음과 같은 여러가지의 省略이 생겼다고 推測된다

(a) 前置詞

◎ Then on (=From then on), she always tosses the paper from the street. —T. Capote; The Green Harp (그후 이래 그녀는 항상 신문을 가로에서 던져 버린다)

◎ Sharks, that's what I'm for, now on (=from now on). —Ferber; Great Son (상어다. 저놈이 내가 지금부터 잡으려는거야)

上記 用例에서 보는 바와 같이 時間을 表示하는 副詞에다 繼續을 뜻하는 副詞 on이 첨가됨으로써 앞에 있으야 할 前置詞 from의 意味가 스스로 나타나서 그 前置詞 from이 省略되었다 이와 마찬가지로 文脈上 from의 存在가 暗示되는 곳에서는 上例와 비슷하게 그 from이 省略되는 例가 많아졌다.

◎ The light……now burn late. January through December, —Time, Dec. 30, 1996 (이제는 1월에서 12월말까지 죽 계속해서 늦게까지 불이 켜져 있다)

◎ From 6:30 in the evening until 6:30 in the morning, Monday through Friday, —Newsweek, Dec. 25, 1967 (월요일부터 금요일에 이르기까지, 저녁 6시 반이서 아침 6시 반에 이르도록)

이 경우 through는 to the end of의 뜻이므로 上例에서 From January…From Monday…지 되어야 할 곳에서 From이 省略된 것이다. 이런 用例는 勿論 時間을 表示하는데에만 限하가는 않는다.

◎ Five teacher taught grades one through eleven, carrying two or three grades each. —Time, May 21, 1965 (5명의 교사가 각각 2, 3학년씩 담당해서 1학년에 11학년까지 이르는 각학급을 가르쳤다)

1) Otto Jespersen : Essentials of English Grammar의 序文 參照.

2) 美國語法에 關하여는 忠南大學校 論文集에 宋秉鶴, 朴相用 兩教授가 論한 바 있다.

이 경의 through eleven은 to the end of eleven의 뜻이 아니고 to eleven의 뜻으로, 即 through는 to와 같은 뜻으로 使用된 것이다. 그리하여 through 대신에 to가 쓰인 例도 있다.

- ◎ They……lamented such very social needs of the nation as school to hospitals. —Time, Dec. 17, 1965 (그네들은 학교에서 병원에 이르기까지 그 국민이 참으로 사회적으로 필요한 그런 것들이 형편없음을 개탄했다)
- ◎ When satisfied, the two nestle head to tail……—R. D. Sept. 1968 (그 두마리——의 지령이——는 서로 마음에 들면 머리에서 꼬리에 이르기까지 몸을 바짝 댄다……)
- ◎ He's going to be buying three to five kilos regularly, —R. D. Oct. 1968 (그는 正規的으로 3킬로그램 乃至 5킬로그램씩 사려고 하다)
- ◎ Many of them (=U. S. helicopters) fly four to seven missions a week. —Time, July 21, 1967 (그것들 중에서 많은 것들이 1주에 4번 내지 7번 출동한다³⁾.)

다음에 副詞句에서 前置詞를 省略해서 副詞의 對格(Adverbial accusative)으로 類推 擴大하여 使用하는 例가 여러 前置詞의 경우에 걸쳐서 實로 許多하다.

- ◎ Her first evening there (=On her first evening there), a small bowl with a single rose floating on top was brought to the lady. —R. D. Oct. 1965 (그 부인이 그곳에서 묵는 첫날 저녁에 사람들은 하나의 장미꽃을 물에 띄운 작은 그릇을 그녀에게 가지고 왔다⁴⁾)
- ◎ Your first semester (=During your first semester) as a freshman, you encounter a lot of hostility. —Newsweek, June 5, 1967 (너는 대학 1학년 첫학기 동안에 너에게 적개심을 풀은 많은 사뻐에 당면한다)
- ◎ Several frantic telephone call later, (=After several frantic telephone call later) he finally reach the 50-year-old Strauss and……—Newsweek, Nov. 29, 1965 (미친듯이 몇번 전화를 걸은 후에 드디어 그는 50세되는 Strauss에 통화가 되어서……)
- ◎ Kosygin had begun to dive, de Gaulle style (=in de Gaulle style), into the……crowds. —Newsweek, Dec. 19, 1966 (Kosygin은 de Gaulle 식으로 그 대중들 안으로 파고들기 시작했다)
- ◎ I had no idea how many of my friends flew TWA(=by TWA)——Newsweek, Aug. 15, 1966 (나는 얼마나 많은 나의 친구들이 TWA——航空會社名——의 비행기를 타고 여행했는지 몰랐다)
- ◎ The number of workers……increased 47.5 percent (=by 47.5 percent), —R. D. April, 1967 (노동자의 수가 47.5퍼센트나 증가했다)

3) 이런 構文에서 from을 省略하지 않은 例도 있다……the actual rate of inflation from last July through October. —Newsweek, Jan. 30, 1967. 그리고 또 空間을 表示例로는 They had to follow a tortuous, seemingly hopeless trail from Tennessee through Georgia, California, Alabama, Mexico, Canada, Portugal and Great Britain. —R. D. Sept. 1968. 그리고 數를 表示할 경우의 例로서는 Each phantom(비행기 종류 이름) carries anywhere from three to nine cameras……—Time, June 7, 1968이 있고 그 외에도……for a study of human development from adolescence through old age——R. D. July 1968이 있으며 이 두가지 경우에는 from 앞에 가 있어야 할 것이 省略된 것으로 생각된다. of a harlem of from three to seven wives. —R. D. Sept 1968가 있으며 다음에는 from을 1번만 쓰고 to만을 되풀이해서 쓴 例도 많다. We went from vegetables to meat to fruit to can, fingering everything like children in a toy store. —R. D. Sept. 1950. The cost of lessons roses from 5 cents to 25 cents to 50 cents. —R. D. Jan. 1968. 그런가 하면 다음과 같은 例도 있다. A New York University will be producing everything from plumbers to poet, admen to advocates……—Time, Oct. 15, 1951. 또는 Exhaustive White House files on thousands of potential appointees, from businessmen to lawyers, scholars to bankers, will……—Newsweek, Nov. 25, 1968.

4) 美國에서는 前置詞 in을 쓸 곳에 on을 쓰는 例가 많다. On the afternoon of the 18th birthday. —Time, July 9, 1965.

- ◎ **The way things stand now** (=In view of the way things stand now), there is almost no way for U. S. force to go but up and...—Time, Aug. 6, 1965 (현재의 여러 사태를 보건대 美國軍으로서의 北進하는 것 外에는 거이 별 방법이 없으며.....)⁵⁾
- ◎in a coordinated series of attacks **the length of the narrow nation** (=along the length of the narrow nation), guerrillas killed or wounded nearly 400 Vietnamese. —Time, Sept. 8, 1967 (그 좁은 나라의 전 길이에 걸친 일련의 협동적인 공격에서 유격대는 거이 400명의 월남인을 죽이거나 부상을 입혔다)
- ◎a 17-year-old girl.....tossed a smoke bomb **his way** (=on his way). —Time, Sept. 6, 1968 (17세의 소녀가 그가 가는 길에다 연막탄을 던졌다)
- ◎ Then at last the.....bulletin went out to all points **North America and Europe** (=in North America and Europe). —R. D. Sept. 1968 (그리고서 드디어 그 回報은 北美와 유럽의 모든 곳으로 보내졌다)
- ◎she.....spent her summers **scuba diving** (=in scuba-diving) —ibid. (그녀는 每年 水中 呼吸器를 使用하여 潜水를 하면서 여름을 보냈다)
- ◎ Charles Williams had difficulty **finding women employes** (=of finding women employes) for his laundry. —R. D. June 1968 (Charles Williams는 그의 빨래를 할 여자고용인을 구하기가 어려웠다)⁶⁾

(b) 疑問符號

- ◎ Have I got a problem! —N. Mailer: Barbary Shore (난 야단 났는데!)
- ◎ Am I in the doghouse! —H. S. Lewis: Cass Timberlane (난 지금 꼼짝 달짝 못하는 신세야)⁷⁾

上例와 같이 疑問文도 아니고 또 接續詞 if가 省略된 祈願文도 아닌데도 不拘하고 倒置法으로 感歎文을 만드는 例는 前에도 있었다. 그런데 이런 種類의 感歎文도 아니면서 語順이 顛倒되어 있고, 勿論 疑問符號도 省略되어 있는 構文이 많은데 이것은 疑問文이면서도 그 疑問에

- 5) 이 外에도 Do **the way** I did.에서 보는 adverbial accusative의 the way에서 類推해서 定冠詞 代身에 人稱代名詞가 있을 경우이나 附加語의인 形容詞가 쓰일 때에도 adverbial accusative로 取扱한 例도 있다. But if I told it **her way** (=in her way), you'd never believe it. —R. D. Aug. 1967. 또는 Come to the U. S. A **the Northwest Way** (=by the Northwest way). —Advertisement in Time.
- 6) 最後의 두 例文에 있어서 scuba diving과 finding을 Gerund로 안보고 Participle로 보아서 分詞構文으로 볼 수도 있으며, 그 앞에 comma를 넣었으면 明確하게 될 例도 있다. 그리고 scuba diving은 scuba-diving으로 해야 함은 勿論이다. 그리고 本文의 경우와는 다르나, 簡素化를 위하여 前置詞를 省略한 극단의 例로는 다음과 같은 것이 있다. Supreme Headquarters Allied Powers Europe (=Supreme Headquarters of Allied Powers in Europe). 그리고 前置詞의 省略은 아니지만 잘못 誤用된 例도 많다. **By** his account (=According to his account), he was soon labeled a Trotskite, and —Newsweek, Dec. 11, 1967.a Journalist who had followed me **by** (=for) a few days in Vietnam —Newsweek. June 5, 1967. 또 不必要한 前置詞를 使用한 例도 있다..... his departure would allay criticism of the Administration..... **for awhile**. —Time, Dec. 8, 1967.
- 7) 尾上政次: 現代米語文法 pp. 163~155. C. Fries: The Structure of English pp. 163~164
- 8) 最退의 文藝作品에도 이런 例가 눈에 띈다. And **when** Carl danced, would he please take loner steps. —J. D. Salinger: The Long Debut of Lois Taggett. 그리고 Shall, Will로 시작되는 文章에서 疑問符號를 省略한 例로는 다음과 같은 것이 있다. **Shall** you and I read the service together, Philip, and we'll sing the hymns at the harmonium. S. Maugham: Of Human Bondage. 또 Never mind, Philip, you won't be a naughty boy next Sunday, **will** you, and then your uncle will take you to church with him in the evening. —ibid.

對한 對答이 明確하다 함을 미리 表示하는 心理狀態에서 만들어진 語法인듯 생각된다.

- ◎ But don't they know that we saved him from the Binh-Xuyen revolt. —Newsweek, Sept. 24, 1962 (그러나 그네들은 우리가 Binh-Xuyen의 반란에서 그를 구출한 것을 모르는가——다 알고 있다)
- ◎ “Would you mind stepping aside, sir, —R. D. Sept. 1968 (옆으로 나와 주시겠습니까——물론 나와 주시겠지요)
- ◎ Ladies and gentlemen, would you please rise. —Time, may 17, 1963 (신사숙녀 여러분 일어나 주십시오)
- ◎ “Oh, my” said Sister Francis, blushing, “Isn't that nice.” —Time, April 5, 1968 (“오 저런, 저것 좋지요”라고 Francis 修女는 얼굴을 붉히면서 말했다)
- ◎ “Would you mind getting my husband back here,” she said……—R. D. June, 1968 (“내 남편을 이곳으로 데려다 주시겠습니까——데려다 주실테죠”라고 그녀는 말하고⁹⁾

疑問詞로 시작되는 疑問文의 形態를 띄운 것들도 많음은 勿論이다.

- ◎ It probably is true, but so what. —Time, April 17, 1964 (그건 아마 사실일 터이지만 그래서 어떻게야——별것 아니다)
- ◎ Who else would have opened a dry good store in the devastated Atlanta. ……—Time, June 23, 1967 (그 사람 외에 누가 황폐한 Atlanta에서 피복상을 열었겠는가——즉 그 사람이 열었지)
- ◎ ……and who should drop in to swap quips with the comedian but Lyndon Johnson. —Newsweek, April 11, 1966 (그리하여 Lyndon Johnson이 아니고 누가 그 희극배우와 재치있는 말을 주고 받으려고 들리겠는가——즉 L. J.가 들린다)
- ◎ And who should accompany Prince Philip……but his daughter, Princess Anne. —Newsweek, Aug. 17, 1964 (그리고 그의 딸 Anne 公主를 제외하고는 누가 Philip공과 동행했겠는가——물론 Anne 공주이지)
- ◎ Who knows what they really mean. Nobody knows. —Newsweek, Aug. 19, 1968 (그것들이 참으로 무엇을 뜻하는지 누가 알겠나. 아무도 모르지)⁹⁾

以上은 疑問代名詞로 始作된 文章이지만 疑問副詞로 始作된 文章도 있다.

- ◎ Why would anyone want to leave here and go back to fight. —Time, April, 10, 1964 (누가 이곳을 떠나 되돌아가서 싸우려고 원하겠나——아무도 없다)
- ◎ How it (=Valladolid) has changd. Today Valladolid is a thriving……city. —Time, June 28, 1966 (Valladolid가 어떻게 변했는가 하면 그곳은 요새가 번성하고 있는 도시이지)
- ◎ “……why suddenly they say, ‘No, we can't go along.’ —Newsweek, Nov. 25, 1968 (그네들은 왜 “아냐, 우리는 못가겠어”라고말하는지——그럴 필요가 없다)
- ◎ “How do you do,” Virginia said, smiling at him——Mc Calls (Magazine), July, 1960 (“안녕하세요” Virginia는 그에게 미소를 띄우면서 인사를 했다)¹⁰⁾

最後의 예는 원래가 疑問文의인 뜻은 전혀 없었던 것으로 다만 文章이 疑問文의 形態를 띄우고 있었기 때문에 形式的으로 疑問符號가 붙었던 것에 不過했던 것이 前記의 傾向에 따라 省略된 것으로 생각된다.

9) Who~but~의 構文에 疑問符號가 없는 것이 Current English에서는 보통이지만 더러는 疑問符號가 붙어 있는 例도 있다. Who but a lawyer would ever try to make a case for the Mafia? —Time, Nov. 1, 1968.

10) 最新文藝作品에도 같은 例가 있다. My goodness, why don't you! —S. Anderson: Nice Girl

(c) Comma

分詞構文이 主節 다음에 올 경우¹¹⁾ Comma가省略되어 分詞構文의 色彩를 없애고 一般的인 副詞節 乃至 副詞句의 性格을 띄우게 하는 文藝作品에서도 종종 볼 수 있다.

◎ I sure was getting tired **standing** that way. —W. Saroyan : The Human Comedy (나는 그렇게 서 있느라고 아주 피로해 가고 있었다)

◎ Agnes stood now by the door of her mother's room **listening**—S. Anderson : Nice Girl (Agnes는 그녀의 어머니 방문 옆에서 이제 귀를 기울이고 서 있었다)

그러나 Current English에서는 훨씬 흔하게 눈에 뜨인다.

◎ Ky has been hard at work in private **mending** political fence. —Newsweek, June 5, 1967 (Ky는 정치적인 지반을 닦으면서 몰래 열심히 일을 해 왔다)

◎ Creighton Abrams grew up **learning** to drill tin can with a rifle. —Time, April 19, 1968 (Creighton Abrams는 라이플총을 가지고 깡통을 쏘는 것을 배우면서 자랐다)

◎ ……he will spend the summer……**experimenting** with “new forms” (of article). —Newsweek, June 5, 1967 (그는 새로운 형태의 기사로써 실험을 하면서 이번 여름을 보낼 것이다)¹²⁾

이런 構文은 He sat reading a book. 따위의 補語의 用法에서 分詞가 實質的으로는 副詞의 性格을 지니고 있어서, 副詞的 性格을 띄우고 있는 分詞節과의 差異가 漸次 흐려져서 補語의 形態를 가진 分詞節이 생긴 結果인듯 하다. 그러나 예를 들자면 Letters began flowing into Parliament **supporting** restrictive Legislation. —Newsweek, March 4, 1968 따위의 句에서 supporting이 Letters와Parliament 中 어는 것에 걸리느냐 하는 것이 不明하게 되는 때가 있다 그리고 이런 構文은 現在分詞의 경우 뿐만 아니라 勿論 過去分詞의 경우에도(그 앞에 being이 省略된 것이지만) 있다.

◎ Other American took the hill **unopposed** the next day. —Time, July 21, 1967 (다른 미국인들은 다음날 抵抗을 받지 않고 그 언덕을 점령했다)

◎ We are able to assert that we are returning the Premier to the nation **cured** once and for all. —Newsweek, Sept. 30, 1968 (우리들은 이것을 끝으로 하여 治療된 首相을 國民들에게 돌려 보낼 것이라는 主張할 수 있다)¹³⁾

11) 分詞構文을 가진 文章은 엄밀히 말해서 complex sentence가 아니라 simple sentence이므로 主節, 副節이 있을 수 없으나 實質的으로는 分詞構文은 節로서의 機能을 하므로 便宜上 分詞構文을 가진 文章을 complex sentence로 取扱하는 것이 좋을 듯 하다. 事實 Poutsma는 分詞構文을 分詞節 (Participle clause)라 했고 (Poutsma : A Grammar of Late Modern English Vo. I. I 20), Curme도 短縮副詞節(Abridged adverbial clause)라고 하고 있다. (참 : 高等英文法 朴肯洙 外 一人譯 § 53, C, I)

12) 이런 構文의 어느 경우에는 前置詞 in, by, after, with 등을 첨가하고 같은 뜻을 지닐 때가 있다. He was caught (in) doing this. 이나 Matthew Arnold spent his life (with) fighting the Philistines. —W. L. Phelps : Essay on Modern Novelists 등이 그 예이다, Kenkyusha English Grammar Series II p. 1720.

13) 分詞構文이 主節 뒤에 오는 경우에 그 앞에 comma가 있든 없든 意味의 不明을 가져 올 때가 있다. . 예를 들면 ……and he keeps his Prime Minister, Arirobassa Hoveida, 48, working 15 hours a day **making** sure that his order are carried out. —Time Oct. 6, 1967에 있어서 making의 意味上的 主語가 he인가 Prime Minister인가 명확치 않으며 또 A united Europe is bound to emerge as the world's leading power, Predicted Zhukov, **making** it clear that Russia ought to be included in the family. —Time, June 28, 1968에 있어서도 making의 意味上的 主語가 Europe인지 Zhukov인지 不明하다고 할 수 있다.

그런데 이런 省略의 傾向이 甚해져서 絶對分詞構文의 경우에 있어서도, 그 分詞構文이 主節 안에 挿入되어서 그 前後에 Comma가 省略된 채, 完全히 一般의인 副詞節 乃至 副詞의 機能을 하는 例도 있다¹⁴⁾.

- ◎ It was uncommon for a G.I driver to……sell its load **sight unseen** for 10,000 francs. — R. D. Oct. 1949 (미국 운전병이 자동차에 실은 짐을 남의 눈에 안 뜨이게 10,000 프랑을 받코서 팔아 버리는 일은 드물었다)
- ◎ Little foxes **some of them red** are chewing at the grapes. — Newsweek, May 17, 1965 (작은 여우들 중에서 몇 놈은 붉은 빛갈을 하고 있었는데 이 놈들이 포도를 씹어먹고 있었다)

다음은 Comma의 省略과 관련된 Apostrophe를 생각해 볼 때, letter, figure, sign 등의 複數에 있어서의 원래 Apostrophe를 붙이는 것이 原則이다. 그런데 Current English에서는 이 Apostrophe가 漸次 省略되어서 一般名詞의 複數의 경우와 마찬가지로 語尾 -s만을 붙이는 例가 많아지고 있다.

- ◎ Private and government research grant have speeded the output of badly needed **Ph. D. s**, — Time, April 24, 1964 (私的, 公的으로 나오는 연구비는 절실히 필요한 博士들의 배출을 촉진시켰다)
- ◎ I believe that the list of **donts** was too inclusive. — R. D. Nov. 1965 (금지사항이 너무 많았다고 하는 생각한다)
- ◎ But behind the “thou shall **nots**” there are often positive reasons. — ibid. (무엇을 하지 말라는 말에는 가끔 충분한 이유가 숨어 있다)
- ◎ Linking up with loyal Dominican troops, the **G. I. s** drove up to the bridge……Time, May 7, 1965 (충실한 Dominica 군대와 연락을 하면서 미군은 다리까지 진격했다)
- ◎ ……the American **MPs** on duty. — Time, May 28, 1965 (군무중인 미국 헌병들)
- ◎ Her evening gowns……are……reminiscent of the **1930s** — Time, Aug. 13, 1965 (그녀의 夜會服은 1930년대를 회상시킬만한 것이다)
- ◎ So few Germans sent back **R. S. V. P. s** that…… — Time, May 14, 1965 (독일인들은 출석통지를 별로 회답하지 않았으므로……)
- ◎ Moscow bookstalls are flooded with adventures of Russian **007s** — Newsweek, July 12, 1965 (Moscow의 책방에는 Russia 판의 007식 모험소설이 가득차 있었다)
- ◎ ……to “concentrate on the three **Ms** (Muu=pigs, Maay=silkworms, Mapraw=coconuts)…… — Time, May 28, 1965 (세 가지 M 즉 돼지, 누에, 코코넛에 총력을 기울일 것을……)
- ◎ Tien Phong ticked off some **dōs** and **don'ts** for beating the imperialists. — Time, March 11, 1966 (Tien Phong — 越盟雜誌名 — 은 제국주의자들을 타도하기 위하여 할 일과 해서 안될 일을 늘어 놓았다)¹⁵⁾

14) comma의 省略이 分詞構文에 있어서 뿐만 아니라 挿入節 前後, 同格語間에서도 省略되어 가는 傾向이 있는 듯 하다. “I was looking forward to it so much,” she gasped, speaking **it** seemed almost to herself. — S. Maugham: Of Human Bondage, 또는 El Greco, **who it appeared** could only be studied in Toledo. — ibid. 同格語間の 例로는 But once Lyndon Johnson **the comrade Lyndon Johnson** the satescraftsman — Newsweek, Jan. 1, 1968. 또는 Lyndon **the keeper** of the Kennedy flame, Lyndon **the architect** of his own Great Sociey, Lyndon **the war President**…… — Newsweek, Jan. 22, 1968.

15) 勿論 apostrophe를 붙인 例도 많으며 Time에서 보다는 Newsweek이나 Readers Digest에 주로 많다. Two more **MP's** — Newsweek Feb. 12, 1938 a lean small spoken Yankee, somewhere in his **40's** — R. D. Jan. 1968, Oids (=人名) has ……four **MIG's** to his credit. — Newsweek, Oct. 9, 1967, **M. P's** from both of Britain's major parties — Newsweek, June 10, 1968 등.

(d) hyphen

複合語의 形態를 띄우고 있지 않은 語群이 新奇한 表現을 하기 위하여 複合語로서의 뜻을 가지고 形容詞的, 名詞的 또는 副詞的으로 사용되는 경우에 誤解를 避하기 위하여 hyphen으로 그 語群을 連結한다.

- ◎ He is just **run-of-the-mill** (=ordinary). —C. Day, Life with Father (그는 평범한 사람에 불과하다)
- ◎ It wasn't **honest-to-God** (=genuine) crying. —W. Saroyan: Sweetheart Sweetheart Sweetheart (그건 참달고 우는 것이 아니었다)

그럼에도 不拘하고 이 hyphen이 完全히 省略되어서 一見 複合語같지 보이지 않으면서 複合語로서의 뜻을 갖게 하는 例가 Current English에는 많다. 于先 名詞的으로 쓰인 例는 다음과 같다.

- ◎ He ran to a pile of massive beams and threw one over his shoulder as though it were **a two by four**. —R. D. April 1953 (그는 굵은 角材를 쌓아 놓은 곳으로 달려가서 그 角材하나를 마치 2吋×4吋짜리의 角材인 듯이나 되는듯이번쩍 들어서 어깨너머로 던졌다)
- ◎ Paul managed to attend the **swearing in** of the government of new Primer. —Time, Feb. 28, 1964 (Paul은 새로운 首相의 취임선서식에 겨우 참석할 수 있었다)
- ◎ A grizzly will clamber……to the top of a good snow slope……for the joy of whizzing down like a small boy playiog **shoot the chute**. —R. D. Sept. 1950 (흰색 곰 한마리가 미끄럼타기 놀이를 하는 어린이 같이 쏠살처럼 미끄러져 내려오는 재미로 상당히 큰 눈덤이 위로 기어 올라가려고 한다)
- ◎ ……single interview from on the record to **off the record**……—Newsweek, Aug. 16, 1956 (공개적 성질을 띄운 것에서 비공개적 성질을 띄운 것까지 포함한 단독회담)
- ◎ ……**the well to do** will ride (auto) regularly. —Time, Feb. 3, 1967 (부자는 정기적으로 자동차를 탈 것이다)
- ◎ O' Donnel was not present at **the swearing in** of L. B. J. —Newsweek, marcd 6, 1967 (O' Donnel 은L. B. J.의 취임식에 출석하지 않았다)¹⁶⁾

다음에 形容詞的으로 쓰인 것에는 아래와 같은 것이 있다.

- ◎ Tyre and his wife have been able to make an entire **wing off** limits for their three children. —Time, March 6, 1964 (Tye 부처는 그네들의 세 어린이들을 위해서 품작 못할 완전한 제한을 할 수 있었다)
- ◎ He went to such **out of the way** places as Kisumu……—Newsweek, Aug. 9, 1965 (그는 Kisumu와 같은 그러한 구석진 곳까지 갔다)
- ◎ ……Narciso Ramos and……Tun Abdul Razak agreed to a **cooling off** period, —Time, Aug. 16, 1968 (Narciso Ramos와 Tun Abdul Razak는 냉각기간을 두기로 합의했다)
- ◎ Overnight the Curies became **world famous**. —R. D. Oct. 1968 (하루밤 사이에 Curie 夫妻는

16) Among aides, election year game of **Name the Next Cabinet** was actively under way. —Newsweek, Oct. 7, 1968. 과 같은 文章도 同一한 例이지만 이 경우에는 大文字로 表示되어 있으므로 hyphen이 없더라도 識別하기가 容易하다.

세계적으로 으명하게 되었다)¹⁷⁾

다음에 副詞的으로 쓰인 것으로는 Colloquialism에서 sort of, kind of가 있지만 다음 것도 있다.

◎ The evidence was incomplete and they escaped **scot free**. —The American Legion Magazine, Feb, 1951 (증거가 불충분해서 그네들은 무사히 빠져 나왔다)

뿐만 아니라 甚至於是 動詞的用法에도 있다.

◎ Mrs. Kennedy was determined to **blue pencil** poignant passages……—Newsweek, Dec. 26, 1966 (Kennedy 夫人은 신랄한 문장은 수정하기로 결심했다)

◎ ……he had been strangled, not "**karate chopped**"——Time, Nov. 11, 1966 (그는 絞殺당한 것이었으며 唐手로 맞아 죽은 것은 아니다)

(e) "to be"

It seems to be impossible. 이니 또는 He seems to be deaf 등과 같은 文章에서 to be를 省略하여 It seems impossible 또는 He seems deaf. 로 할 수 있는데 이것은 to be 以下가 形容詞句로서 seem의 補語이므로, to be를 省略하고 直接 形容詞 impossible, deaf를 補語로 할 수 있는데서 생긴 것으로 생각된다. 그리하여 이것에서 類推하여 名詞를 直接 seem의 補語로 한 例도 나타났다¹⁸⁾.

◎ To many, ……Rostow **seems** an unlikely confidential **adviser** for folksy Lyndon Johnson. —Time, July 15, 1966 (여러 사람들에게는 Rostow는 사교적인 Lyndon Johnson이 마음을 터놓고 이야기 할만한 고문은 될 수 없을 듯 보인다)

◎ ……the 100-seat Auberge **seems** the **place** to find the glory of French cooking……—Newsweek, April 3, 1967 (좌석 100이나 있는 Auberge—佛國의 어느 飲食店名—는 佛國料理의 영광을 발견할 수 있는 장소처럼 보인다)

뿐만 아니라 to be의 be가 完全自動詞로서 補語가 없을 경우에도 이 to be가 省略되는 例까지 있다.

◎ Luci **Seemed** in no rush……—Newsweek, Jan. 10, 1966 (Luci는 급하게 굴지 않는듯 보였다)

◎ ……the Preibent **seems** in for more trouble from Congress……—Newsweek, March 14, 1966 (대통령은 국회로부터 더 많은 고통을 겪는 것 같이 보인다)

그리고 seem 다음은 아니지만 to be가 省略된 例로서 이런 것도 있다.

17) ……Elizabeth……helped organize the **Defense for Regis Debray** Committee——Time. Feb. 23, 1968, ……formation of a **National Rockefeller for President** Committee. ——Time. April. 12, 1968. All you need is Pan Am's **Visit the U. S. A. Discount** Card. ——Newsweek, March 25, 1968. ……London newspapers began calling him **Let them Die** Man (=그네들로 하여금 죽게 버려두자는 주의를 가진 사람) 등도 註16과 同—하게 大文字가 hyphen의 역할을 한다고 생각된다. 그리고 大文字도 使用않고 “ ”로서 hyphen의 역할을 하게 한 例도 있다. Confused by this "**Plaque up both your houses**" attitude……—Newsweek, March 25, 1968)

18) It seems that he is ill. 과 같이 名詞節이 seem의 補語가 되어 왔으며 보통은 名詞가 直接 seem 補語가 되지 않고 名詞 앞에 as나 like와 같은 前置詞가 붙는다. It will seem **as** nothing when compared with that. 또는 It seems **like** yesterday. 但 格言으로 Be what you **seem** (to be). 이 있으며 이 경우에는 seem의 補語는 關係代名詞이다. 그리고 Passive 다음에서 to be가 생략된 例로서 President-elect Nixon in reported (to be) **anxious** to……—Newsweek, Nov 18, 1968. 이 있다.

- ◎ ……the subject needed daylight **let in** (=to be let in). ---R. D. March 1966 (그 문제는 더 조사할 필요가 있다)

(f) 關係代名詞

關係代名詞의 主格이 이와는 아무 關係도 없는 他動詞나 前置詞의 影響을 받아서 目的格으로 되는 例는 屢래 많았다.

- ◎ One **whom** all the world knew was so wronged and unhappy. ---Miss Murbock (아주 학대를 받아서 不幸하다는 것을 세상사람들이 다 알고 있었던 사람)

- ◎ The same affinity will exert its energy on **whomever** is as noble as these men. ---R. W. Emerson (이들만큼 高貴한 사람에게는 누구든지 그와 같은 親和力이 그 힘을 낚칠 것이다)

上例에서 前者 whom은 was의 主語이므로 who이야만 될 것이 knew의 目的語로 착각된 것이고 後者の whomever는 is의 主語이므로 whoever일 것이 on의 目的語로 誤認된 것이다. 그 리하여 비단 關係代名詞뿐만 아니라 疑問代名詞인 who까지도 이런 影響을 받는다.

- ◎ Some one was close behind, I knew not **whom**. ---R. L. Stevenson (누군가가 내 바로 뒤에 있었지만 난 누군지 몰랐다)

이것 역시 whom은 who (he was) 임에도 불구하고 knew의 目的語로 誤認된 것이다¹⁹⁾.

그런데 Current English에서는 이 경향이 더욱 현저하여져서 그 誤認된 主格조차 다른 一般의 關係代名詞의 目的格과 같이 省略되는 例가 많다.

- ◎ ……he spoke out……against policies **he thought** were taking the U. S. down the road to war. ---Newsweek, Dec. 5, 1949 (그는 미국을 전쟁으로 몰아넣고 있다고 그가 생각하는 정책에 반대 발언을 했다)

- ◎ ……the remaining 2,000 British executives and technicians……waited……for the break **they knew** would not come. ---Time. July 16, 1951 (殘留하고 있는 그 2,000명의 영국 행정관과 기술자들은 닥쳐오지 않으리라는 것을 알고 있는 그 휴계시간을 기다렸다)

勿論 前者에서는 policies와 he와의 사이에, 그리고 後者에서는 break와 they와의 사이에 있던 關係代名詞 主格이 省略된 것이다.

그런데 다음 例에서는 그 경향이 더욱 甚해진 것을 볼 수 있다.

- ◎ The waiter carefully picked out an American **he was sure** could speak French. ---Newsweek, Sept. 5, 1949 (그 웨이터는 佛語를 할 수 있다고 자기가 확신하는 美國人 한 사람을 조심해서 골라 냈다)

即 他動詞나 前置詞 뿐만 아니라 形容詞도 이와 같은 影響을 끼치고 있는 例인데 sure란 形容詞는 어느 名詞나 代名詞를 目的語로 할 수 없음에 도 不拘하고 마치 他動詞나 前置詞와 같은 機能을 가지고 있는 것같이 類推誤認되어서 생긴 것으로 생각된다²⁰⁾.

다음에는 關係代名詞 主格이 前置詞나 他動詞의 目的語도 아니고 또 그렇게 誤認되지도 않

19) 세위 "attraction" 現象의 하나이며, 이 現象에는 다음과 같은 例도 있다. So believe the small band of U. S. thinkers who are……---Time, May 7, 1965. 細江速記: 英文法汎論, P. P. 188~189 및 P. 196.

20) Jespersen은 이런 構文을 Contact-clause(接觸節)이라고 하며 普通의 一般의 關係代名詞가 省略된 경우와는 구별하려고 한다. Jespersen: Modern English Grammar III § 7. 1~8; Jespersen: Essentials of English Grammar § 34, 3 그러나 最後의 例는 接觸節 中에서도 독특한 例이다.

으면서 그 關係代名詞 主格과 이것을 主語로 한 完了形의 敘述動詞의 助動詞까지 省略된 例도 많다.

- ◎ My father had a daughter (**who**) loved a man. —C. Lamb, M. Lamb : Tales from Shakespeare (나의 아버지에게는 어느 남자를 사랑하는 딸이 있었다)
- ◎ I have an answer (**that**) will serve all men. —Shakespeare, All's Well that Ends Well : II, ii, 14, (저는 누구에게나 쓸모 있는 대답을 준비하고 있습니다)
- ◎ One day the fellow (**who**) owned him (=a dog) was driving a couple of thousand sheep to a station. —R. D. May, 1967 (그놈(개)를 가진 친구가 어느날 數千마리의 양을 어느 家畜場으로 몰고 가고 있었다)²¹⁾

上例에서는 다만 關係代名詞 主格이 省略되었지만²²⁾ 다음 例文에서는 그 關係代名詞 主格은 勿論 完了形을 이루는 助動詞까지 省略되었다.

- ◎ The whistler was Constantine, (**who had**) come to carry Anne-Marie's book to Amalienborg Palace. —Time, July 3, 1964 (휘파람을 부는 그 사람은 Constantine이었으며 그는 Anne-Marie의 책을 Amalienborg 궁전으로 가지고 왔던 것이다)
- ◎ Yale dispatched students to st. Augustine, Fla, to continue remedial teaching among Negroes, (**which had**) begun last summer. —Time, April 2, 1965 (예일대학은 작년 여름에 시작된 치료 교육을 흑인들 사이에서 계속하기 위하여 학생들을 Floriba주 st. Augustine으로 파견했다)
- ◎ Doolin.....hid out on the New Mexico ranch of his friend, Eugene Rhodes, the cowboy (**who had**) turned author. —Lif, May 18, 1959 ((Doolin은 저술가로 정향한 목동인 그의 친구 Eugene Rhodes의 New Mexico에 있는 목장에서 은신했다)
- ◎one time opera singer (**who has**) turned musical comedy star. —Time, Oct. 21, 1966 (歌劇 배우로 전향한 왕년의 오페라 歌手)
- ◎ Now, Author Thompson, a British journalist (**who has**) turned war historian.....—Time, March 31, 1968 (이제 戰史家로 轉向한 英國 저널리스트인 著者 Thompson은.....)
- ◎and he was a scrambling law grad (**who had**) come to buy a bottle of hair oil. —Newsweek, May 20, 1968 (.....그리고 그는 머리카름 한병을 사려고 온 민첩치 못한 법과대학 졸업생이었다)
- ◎he remains a repository of sanity in a world (**that has**) gone mad. —Newsweek, Oct. 28, 1968 (.....그는 미쳐버린 세상에서 여전히 건전성을 많이 지닌 사람이다)²³⁾

(g) 分詞構文에 있어서의 being

分詞構文에 있어서 being 다음에 形容詞 過去分詞 또는 副詞가 있을 때 이 being이 省略되는 例는 많다.

- ◎ Loaded (=Being loaded), it weighs 48,000lbs.....—Time, April 23, 1965 (짐을 실으면 그 무게는 48,000 파운드가 된다)
- ◎ The wedding over (=The wedding being over), and the bride-people gone (=the bride-people being gone), her father and herself were left to dine together. —J. Austen (결혼식이 끝나고 신랑편 손님이 다 돌아가고 난 후에 그녀의 아버지와 그녀는 같이 식사를 하려고 그곳에 남

21) Contact clause 中에서도 이런 構文을 Apo koinou construction (共有構文)으로 설명하는 사람이 많다. The Kenkyusha : English Grammar Series III p. 2577.

22) 關係代名詞 主格이 省略되는 것은 원래 다음의 경우이다. ① Colloquialism에서 There is (are), It is, Here is (are), Who is? 로 시작되는 文章內에서, ② Clause가 there is로 시작되는 文章內에서, ③ 關係代名詞 主格이 補語의 機能을 하고 있는 文章內에서.

23) 文藝作品에도 다음과 같은 例가 있다. Yonkers,....., has a faint air of an English market town (**that has**) gone jazz. —S. Maugham : Cakes and Ale

아 있었다)²⁴⁾

그런데 이 being의省略은名詞가單獨으로補語로되어있는경우에도이루어진다.

◎ Five times Prime Minister (=Being Prime Minister) between 1946 and 1954, he guided his country. —Newsweek, Oct. 30, 1967 (그는 1946년에서 1954년에 이르는 동안 다섯번이나 총리대신을 하면서 그의 나라를 이끌어 갔다)

◎ ……such as James Farmer, formerly chief (=being chief) of CORE……—Time, Sept. 29, 1967 (전에 CORE의 책임자였지만 James Farmer 같은 이는……)

위의 예에서 Prime minister가 he와 同格關係가 아니고 James Farmer와 chief가 同格關係가 아닌 것은 Five times와 chiefly란副詞가 있어서 이것들은 省略된 being을 修飾했던 것을 말해 주고 있기 때문이다. 萬一에 이 例文中에서 同格關係를 이루고 있다면 Prime Minister of five times, former chief로 했었어야만 되었을 것이다. 그리고 다음 例文 亦是 同關係일 수 없음을 나타내고 있다.

◎ Loyalist (=Being loyalist) that he is, Sorensen can be critical of his chief's (=Kennedy's) performance. —Newsweek, Oct. 11, 1965 (Sorensen은 사실 忠實한 사람이었지만 그의 上司의 業績에 대하여 批判的일 수 있다)

그리고 이런 副詞가 없이 쓰여져서 一見 同格關係를 이루고 있는 것같이 생각되는 경우가 많지만 實은 이것들도 being이 省略된 分詞構文임에는 틀림 없다.

◎ Accompany vice president (=Being a company vice president), William Raborn had advised them……—Time, April 23, 1965 (W. Raborn은 어느 회사의 부사장이었으므로 그는 그들에게 충고하기를……)

◎ A Trappist monk (=Being a Trappist monk) since 1941, Merton……—Newsweek, Feb 7, 1966 (Merton은 1941 이래 Trappist 會 수도승이었으며……)

即 上例에서 A company vice President와 A Trappist monk는 各各 W. Raborn, Merton과 同格關係에 있는 名詞가 아니라, Being a company vice president=As he was a company vice President, Being a Trappist monk=As he was a Trappist monk란 뜻을 가졌으며 各 分詞節中의 補語로서의 名詞이다²⁵⁾. 絕對分詞로서의 例로서는 다음과 같은 것이 있다.

◎ These puissant man, almost all of them (being) newcomers to their first team, are increasingly called upon by rising pressure……—Time, April 23, 1965 (이 세력있는 사람들은 그네들은 거의 전부가 처음으로 그네들 뒤편에 참가한 사람들이지만 점차 커져가는 긴박상태로 말미암아 더욱 필요하게 되고 있다)

다음에는 With morning coming on, I thought it time to start.와 같이 絕對分詞앞에 必要 없는 前置詞 With가 붙는 例도 많지만²⁶⁾ 이런 경우에도 being 단은 省略되는 때가 많다.

24) Jespersen은 over앞에 being이 있을 경우와 없을 경우와는 그뜻이 다르며 being이 있으면 原因을 뜻하고 없으면 時間을 뜻한다고, 이 兩者를 區別하고 있지만(Jespersen: Modern English Grammar V § 6.8). 그러나 반드시 그렇게만은 생각이 안된다.

25) 다음과 같은 文章에서는 어디까지가 分詞權文의 補語이며 어디까지가 同格名詞인지 분간하기가 곤란하다. Educated at the Sorbonne and Oxford, a world-famed author and lecturer, a leftward pillar of England's Establishment, Barbara Ward, acquired……the same idealistic bent. —Time, Sept. 3, 1965.

26) 이런 用法은 14世紀 末부터 使用되었다고 한다. 그리고 이런 경우의 ~ing는 Gerund가 아니고 現在分詞라고 보는 것이 옳다고 한다. 中島文雄: 英語發達史 pp.208~209, Sweet, A New English Grammar § § 2328~2336.

- ㉞ With prizes (**being**) stabilized, the ordinary Taiwanese has begun to buy rice cookers. — Time. May 12, 1967 (物價가 안정되어서 일반 대만인들은 쌀을 취사하는 도구를 사기 시작했다)
- ㉟ On St. Michael's first day, ……the annual pilgrimage will be celebrated with special pomp, with visitors (**being**) expected from all over the world. —R. D. May. 1965 (St. Michael 축제 일에는 매년 있는 순례행사는 세계 각지로부터 방문객이 찾아올 것이 기대되기 때문에 특별히 화려하게 축하될 것이다)

後者의 文章에서 with visitors 以下는 絶對 分詞節이며 萬一에 그렇지 않고 expected 以下가 visitors를 修飾하는 形容詞句라고 하면 應當 With special pomp and visitors나 또 With pomp and with visitors로 해야 되었을 것이다. 그러므로 with special pomp, with visitors expected……는 with special pomp, with visitors being expected…… 即 with special pomp, as visitors are expected……의 뜻이 된다²⁷⁾.

그리고 다음과 같은 예로 미루어 보더라도 being이 省略된 것을 알 수 있다.

- ㊸ With the potent Negro vote (**being**) a major national force in the 1962 election, Senator K. Keating……—Newsweek, Sept. 3, 1962 (잠재적인 黑人의 투표권이 1962년 선거에서 중요한 국가적 세력을 이루고 있기 때문에 K. Keating 상원의원은……)
- ㊹ With slander, insults, injunctions and lawsuits (**being**) already the order of the political day in Germany, the Social Democrats……—Newsweek, March 1, 1965 (중상, 모욕, 강제명령, 소송 등이 이미 독일에 있어서의 정치적 일과가 되었기 때문에 사회민주당원들은……)
- ㊺ With high prosperity (**being**) the hallmark of times in both Europe and the U.S. ……—Newsweek, Aug. 8, 1966 (高度의 번영이 구라파에 있거나 미국에 있거나 시대의 品質證明이 되므로……)

위 文章에서 萬一에 being이 省略된 것이 아니라면 A major national force, the order of the political day, the hallmark of times 등의 機能을 說明할 수도 없을 것이다. 그리고 이런 分詞構文이 자칫 하면 分詞構文으로서의 뜻이 忘却되고 副詞句로 誤認되어서 그 앞에 亦是 不必要한 接續詞까지 插入되는 例까지 있다²⁸⁾.

- ㊻ American army and air force……had reached an aggregate of 30,000, including the Philippine Scouts, formation integrated into the United States Army, **but** with all enlisted personnel and some of the officers (**being**) native Filipinos. —D. Eisenhower: Crusade in Europe (모든 병사와 사관 중 몇몇이 필리핀토인으로 구성되어서, 미국 육군에 통합된 편대인 필리핀 경찰대를 포함해서 미국의 육·공군은 3萬명이란 인원수에 달했다)

即 이 文章에서 With all……and some (being)……Philipinos 自體가 While all……and some of the officers were native Filipinos란 뜻이 되기 때문에 but란 對等接續詞는 不必要한 것이다. 그러나 여기에서 굳이 그 必要性을 찾는다면 다음 例文에서도 볼 수 있는 바와 같이 分詞構文과 分詞構文——위의 例文에서는 including the Philippine Scouts와 With all enlisted personnel……——을 對照시키기 위해서 接續詞 but를 使用한 것이라고 말할 수 있을 것이다.

- ㊼ Upon this, Fancy again bestirred herself, recommending to everyone his particular packet, **and** distributing the whole heap with incredible speed. —G. Addison: Mountains and Molehills

27) 그러므로 With her hand in mine, I held her tightly. —E. Caldwell, Warm River에 있어서 in mine은 hand를 修飾하는 形容詞句가 아니고 省略된 being을 修飾하는 副詞句이다.

28) 이와는 달리 分詞構文의 表現上의 明確性을 期하기 위하여 앞에 接續詞를 첨가하는 例는 많다. Kenkyusha, English Grammar Series. Ⅱ pp. 1675~1676.

(이러고 나서 Fancy—幻想—is 또다시 각자에게 알맞은 꾸러미를 권하면서, 그리고 놀란만 한 속도로 그 더미 전부를 분배하면서 활약을 했다)²⁹⁾

이에 添加해서 말할 것은 分詞構文이 하나밖에 없으며 그 分詞構文이 主節앞에 있는데도 不拘하고 主節이 接續詞 but로 始作되는 例가 있다는 것이다.

◎ (Being) Worthy winners all, **but** the man the stories discussed most is Harrison Salisbury, who did not win a thing. —Time, May 12, 1967 (모두가 다 상을 탈만한 사람들이지만, 그 이야기에서 가장 많이 논의된 사람은 아무것도 안 탄 H. Salisbury이다)

即 Worthy winners all은 While they are worthy winners all의 뜻이므로 but는 主節 앞에 둘 必要가 全然 없다. 그러나 이 경우에는 分詞構文에 being이 省略된 결과 分詞構文이 分詞構文으로 意識되지 않고 오히려 하나의 對等的인 文章으로 誤認된 것 같다.

다음에는 絶對分詞가 補語없이 使用되었는데도 그 Being조차 省略한 例도 있다.

◎ But G. Wallace meant……to plant his 5 foot 7 inch frame in their path, Federal court order (being) or no. (Federal court order being). —Newsweek, June 24, 1963 (그러나 G. Wallace는 대법원의 지시가 있던 없던 간에 2呎7吋의 몸으로 그네들에게 반대하려고 했다)

◎ Nasser had made it clear that—U. N. (being)—or no U. N. (being)—he has no intentin of pulling out his troops. — ibid. (Nasser는 U. N.이 있든 없든 간에 그의 군대를 철수할 생각은 없다는 것을 明白히 했던 것이다)

即 前者에 있어서는 Even if Federal court order was or no Federal court order was이고 後者 亦是 Even if U. N. is or no U. N. is의 뜻이다.

(h) 其 他

一般的으로 三人稱 單數를 主語로 할 때 肯定文에서는 Needs to, 否定文에서는 need, do not to (informal), 그리고 疑問文에서는 need, does……need to (informal)로 使用된다. 即 例示하면 다음과 같다. He needs a haircut. He needs to have a haircut. (infinitive with to). He need not have a haircut. He does not need to have a haircut. Need he have a haircut? Does he need to have a haircut? 등이다³⁰⁾.

그런데도 肯定文에 있어서도 否定文이나 疑問文에 있어서와 같이 助動詞的으로 使用하여 語尾 -s는 없고 Bare infinitive와 連結되어 있는 例도 있는데 need란 動詞의 二重的인 機能을 一元化하려는 傾向이 아닌가 생각된다.

◎ All the President **need to** (=needs to do) to learn the truth about Spain……—Catholic Digest, March, 1951 (Spain에 관해서 진상을 알기 위해 대통령이 할 필요가 있는 유일한 것은…)

◎ It **need only maintain** (=needs only to maintain) a telltale margin of utility. —R. D. Sept. 1950 (그것은 단지 自명한 이용의 여진만 유지하면 된다)

◎ ……Rockefeller **need only agree** (=need only agree) to tack on a conservative running mate …… —Newsweek, Sept. 25, 1967 (Rockefeller는 保守的인 同伴立候補者에 관하여 이야기할 것

29) 分詞構文은 그 自體안에 接續詞의 要素가 있으므로 두개 以上 羅列될 경우에 別途로 接續詞를 붙이지 않은 例도 많다. Only two hundred years ago most people of Europe were peasants or even serf, **working** for the lord of the manor, **tilling** their own scanty strips of land for the barest living, **inhabiting** wretched one room hut, **lucky** if they had clothing enough to keep warm. —J. C. Evans, Our Civilization.

30) P. G. Perrin, Writer's Guide and Index to English p. 605.

을 承諾만 하면 된다)

다음에는 完全他動詞를 不完全他動詞로 誤認한 例가 있다.

- ㉔ ……the Assembly (of U. N.) ought to **brand** Israel an aggressor (=as an aggressor). — Time, June 23, 1967 (U. N. 총회는 Israel을 침략자로 낙인을 찍어야만한다)

即 as란 接續詞를 넣어서 as an aggressor란 副詞句로 해야 할 것을 an aggressor 만으로서 補語로 한 것이다. 이 외에도 妙한 省略의 例가 있다.

- ㉕ Ma'am, I learned **young** (=when young) you ain't always at the end of your rope when you think you are. — R. D. March 1966 (아씨, 사람이란 절망상태에 빠졌다고 생각될 때마다 언제든지 절망상태에 빠져있는 것은 아니라고 저는 젊었을 때 배웠습니다)

이것은 She saw him young and proud and strong……—A. Bennet (그녀는 그가 젊고 자애심이 가득차고 튼튼할 때 보았는데……)에서 Young이 saw의 目的補語임에도 불구하고 뜻으로는 “젊었을 때에”란 副詞句의 뜻과 비슷하여서 이것에서 잘못 類推해서 誤用된 것이 아닌가 생각한다⁴¹⁾.

- ㉖ ……the balmy sort of day when Australia's coastal cities and **towns empty** (=towns were empty) as if by magic……—Newsweek, March 14, 1966 (마치 魔力에 의해서 그렇게 된 듯이 Australia의 해변가 도시가 텅 비었으며, 훈풍이 불어오던 그런 종류의 날……)

接續詞 다음에서는 普通 代稱代名詞로 된 主語와 be動詞가 省略되는데³²⁾ (例 as soon as possible, when dark, if possible, while young 등) 이 곳에서는 主語가 人稱代名詞가 아니고 cities and towns 임에도 不拘하고 錯覺誤認해서 be動詞만을 省略한 것으로 推測할 수 밖에 없을 듯 하다.

- ㉗ ……he proclaimed that both wars in Vietnam……**must** (=must be), and indeed were, being won. — Newsweek, Feb. 28, 1966 (그는 Vietnam에 있어서의 두 전쟁은 승리를 걸우고 있는 중이어야만 하고 또 사실 승리를 걸우고 있는 중이라고 선언했다)

여기에서는 二회에 걸쳐서 나오는 be動詞 中에서 返復을 回避하여 하나는 省略하고 하나만 使用하려고 했는데 時稱이 달라서 省略이 不可能했음에도 不拘하고 兩者中에서 省略될 存在가 보다 不明瞭한 過去形을 擇하고 助動詞 must에 後續하여 그 存在가 推測되기가 보다 容易한 現在(原形)을 省略한 듯하다.

- ㉘ Charles de Gaulle is a **tough act** (=man of touch act) to follow……—Time, Nov. 4, 1966 (C. de Gaulle은 따라가기가 어려운 정도로 고달픈 행동을 하는 사람이다)

元來 抽讀名詞가 그대로 具體的인 集合詞 또는 複數의 普通名詞의 뜻으로 쓰이는 일은 흔히 볼 수 있다. 例示하면 Youth가 Young people의 뜻으로, Age가 Aged가 Aged persons의 뜻으로 쓰이는 등이다. 그런데 여기서 複數의 名詞가 된다는 것을 忘却하고 抽象名詞를 單數의 普

31) 事實 補語는 論理的으로 생각하면 때로는 副詞의 뜻을 갖고 있을 때가 있어서 Quasi-predicative (擬似述語)란 用語까지 쓰는 사람도 있을 程度이다. Jespersen, Modern English Grammar III § § 17. 21~36.

32) 嚴密히 말하면 主語와 be動詞만 省略되는 것이 아니라 從屬節의 動詞가 主節의 動詞와 同一할 경우에는 be動詞가 아니라도 主語와 더불어 省略되는 例도 있다. He seldom, if (he) ever (does = comes), goes to church. Come at once, if (you can) not (come) sooner. 但 be動詞가 完全自動詞일 경우에는 be動詞만 省略되고 主語는 남는다. Correct errors, if any, (error is).

通名詞로 錯覺해서 쓴 것이 上例의 文章으로 생각된다³³⁾.

◎ ……the existence of laws……such as anti-gambling, **prostitution** (=anti-prostitution) and **liquor** (=anti-liquor) ordinances. —Newsweek, May 1, 1967 (도박 방지, 매음 방지, 음주 방지의 법령과 같은 법의 존재는……)

이 文章은 many boys and girls나 a very beautiful and kind lady란 文章에서의 形容詞나 副詞가 두 가지의 名詞 또는 形容詞를 修飾하듯이 prefix인 anti가 gambling, prostitution, liquor의 세 개의 名詞에 걸리는 것으로 類推해서 쓰여진 것이듯 하다.

(2) 劃一化 (Uniformity)

例外를 排除하고 可能하면 單一的인 規則內에 모든 것을 넣으려고 하는 劃一化도亦 speedy한 것을 必要로 하는 現代 美國人の 傾向임은 當然한 일이다. 그리하여 이 劃一化된 構文乃至 語法의 例는 Current English에서 特히 많이 볼 수 있으며 主로 類推(analogy)로서 이루어진 것이 많다고 볼 수 있다.

(a) 不定冠詞

物質名詞에 不定冠詞가 붙을 때는 大體로 첫째, 種類를 表示할 경우 (例: The quality of a water is easily tested. —물의 質은 試驗하기가 容易하다) 둘째, 製品을 表示할 경우 (例: I am writing a paper for a magazine. —나는 어느 잡지에 낼 論文을 쓰고 있다) 셋째, 事件을 表示할 경우 (例: There was a fire last night. —어제 저녁에 火災가 일어났다) 등이다. 그리고 어느 有限의 量을 表示하려면 數量名詞가 앞에 붙어서 a bottle of wine이니 a piece of paper 등으로 表示한다. 그런데 漸次物質名詞와 普通名詞와의 區別을 없애서 a bottle of wine을 그저 a wine으로 表現한다.

◎ Juan sat on a stool drinking a **Pepsi-Cola**. —J. Steinbeck; The Wayward Bus(Juan은 Pepsi-Cola 한병을 마시면서 걸상 위에 앉았다)

그러던 것이 그 傾向이 甚化하여 a beer가 a bottle (또는 glass) of beer 만을 뜻하지 않고 막연하게 beer를 뜻하기에 이르른 듯한데 이렇게 되면 普通名詞나 物質名詞와의 區別은 完히 없어진 것과 다를 없다.

◎ But he added' "I'll see you over a beer in Quinborn, —Time, April 30, 1965 (그러나 그는 첨가해서 말했다. "나는 Quinborn에서 맥주를 들면서 자네와 이야기 하겠네")

即 이 때의 a beer는 꼭 a glass (or a bottle) of beer란 뜻은 아니고 막연히 beer란 뜻으로 普通名詞와 같이 쓰인 것으로 볼 수 밖에 없다.

(b) 比較變化

一部 形容詞³⁴⁾를 除外하고는 大部分의 形容詞가 比較變化를 한다는 생각에서 附加語의 形容

33) 定冠詞+形容詞 (또는 過去分詞)가 普通은 複數의 名詞를 뜻하지만 the deceased(故人), the accused(被告), the vanquished(敗北者)와 같이 單數의 名詞로 使用되는 경우도 있으므로 이 本文의 例에서도 複數와 單數를 混同한 것으로 생각된다.

34) 比較變化를 하지 않는 形容詞에는 다음과 같은 것이 있다. (1) 代名形容詞(Adjective Pronoun)—指示形容詞, 疑問形容詞, 關係形容詞, 不定形容詞 (代名形容詞는 Sweet의 用語이다. Sweet: A New English Grammar § 189) (2) 數量形容詞 (Adjective of Quantity)의 大部分 (3) 性質形容詞 (Adjective of Quality) 中에서 그 뜻이 比較의 觀念을 許諾하지 않는 것 (4) 其他 all, black, dead, living, equal, single 等. 但 다음과 같은 用例가 있었다. ……but both major parties were claiming to be the **white**. (=白人 中에서 白人根性을 가장 발휘하는 사람들의 뜻) —Time, April 8, 1966.

詞로 使用되는 現在分詞에도 比較變化를 시켜서 모든 形容詞를 같은 性質이 있는 것으로 取扱하려고 한다.

- ◎ The **goingest** people go to Loyal Crown. —R. D. June, 1963 (가장 나들이 잘 하는 사람들은 Loyal Crown으로 간다)
- ◎ President Johnson is the **quotingest** President……—Time, May 26, 1967 (Johnson 대통령은 남의 말을 가장 많이 引用하는 대통령이다)
- ◎ But the diplomatjc affair quickly turned into the **swinginest** White House party of the Johnson years. —Newsweek, May 9, 1966 (그러나 그 외교사무는 Johnson이 대통령이 된 이후로는 백악관에서 열린 가장 활발한 파티로 급변했다)
- ◎ The **Flyingest** Public Official in History……—Newsweek, Sept. 25, 1967 (歷史上 가장 많이 비행기를 타고 다니는 공무원……)
- ◎ Only three deys later, **unbeknownst** to Ashmore at the time, Lyndon gohnsion……—Newsweek, Oct. 2, 1967 (겨우 3日후에 Lyndon gohnsion은 그때 Ashmore에게는 전혀 모르게……)³⁵⁾

그리고 一至形容詞 앞에 定冠詞를 붙여서 名詞化하듯이 二重變化된³⁶⁾ 形容詞에도 그 앞에 定冠詞를 붙여서 名詞化하여 一般形容詞와 同一하게 取扱한다.

- ◎ Just four……tables away sat P. S. Mesta, the old hostess, with the **mostest**. —Time, May 18, 1962 (꼭 네개의 식탁을 사이에 두고 저편에 늙은 女主人 P. S. Mesta가 가장 자주 오는 손님들과 앉았다)

그리고 直接的인 劃一化은 아니지만 다음과 같은 예는 心理的인 劃一化라고 볼 수 있지 않을까 생각된다.

- ◎ ……where President John……declares……that he is as proud as a man can be when his **youngest** daughter is doing the most wonderful thing in the world……—Time, Aug. 12, 1966 (존슨 대통령이 자기 작은 딸이 이 세상에서 가장 훌륭한 일을 하고 있을 때 자기는 사람으로서 더 없이 자랑스럽다고 명언하는데 있어서……)
- ◎ ……with inflation still proceeding at a rate of **better** than 40 per cent a year……—Newsweek, May 8, 1967 (每年 40% 以上の 率로서 아직도 진행되고 있는 인플레이션 때문에……)

即 前者에 있어서의 존슨 대통령에는 딸이 둘 밖에 없으므로 응당히 **younger daughter** 라고 해야 할 곳인데도 不拘하고 딸의 數는 미처 생각도 않고서 그 밑에는 더 어린 딸이 없다는 것만 念頭에 두고 썼기 때문에 **youngest daughter**로 된 것 같다. 그리고 後者는 **than** 앞에는 **-er**로 끝나는 것이 올 때가 많으므로 **-er**가 붙지 않은 比較級 **more** 보다 **-er**가 붙은 比較級 **better**가 無意識的으로 쓰인 것, 即 **-er than**이란 **pattern**에 劃一化하려는 心理的 作用의 結果라고 하는 것 外에는 說明이 안 된다³⁷⁾.

35) 分詞로서 形容詞로 쓰이는 分詞形容詞의 比較級, 最上級の 音節과 發音의 관계도 勿論 있지만 特別한 경우를 除外하고는 迂言의 比較變化(Periphratic comparison)에 따르며, **-er**, **-est**의 語尾를 갖지 않는다. Kenkyusha, English Grammar Series II. p.1666

36) 二重變化(Double Comparison)에는 比段級, 또는 最上級을 原級같이 생각하여 그것에 다시 比較變化의 語尾를 붙이는 것과 比較級, 最上級이 두개씩 있는 것(older, elder)이 있는데 여기 本文에서 말한 것은 前者이다.

37) 이와 心理的 作用이 비슷하다고 생각되는 것에 다음과 같은 例도 있다. ……**big** (=elder) sister Lynda Bird Johnson went to job hunting—Newsweek, Aug. 22, 1966. 또 Sometimes the tutors become **big** (=eder) brothers or sisters to the students. —ibid.

(C) 形容詞의 名詞化³⁸⁾

The rich, the poor와 같이 形容詞 앞에 定冠詞를 붙여서 名詞化할 때 이 名詞가 抽象名詞가 아니고 普通名詞일 경우에는 그 名詞는 複數이다. 그런데 이런 名詞가 漸次 원래의 名詞의 性格에 接近해서 비록 定冠詞가 붙어 있음에도 不拘하고 다시 複數임을 表示하기 위하여 語尾 -S를 붙이고 修飾語로서 副詞가 아니라 註容詞가 쓰인 예는 이미 文藝作品에서도 볼 수 있는 바이다.

◎ the “**terrible toughs**” of the American bars and banks……—H. James, The Ambassadors (미국인의 파나 은행에서 서성거리는 무서운 不良패들……)

이 외에 形容詞에 不定冠詞와 形容詞가 붙은 것, 冠詞는 없고 形容詞와 語尾 -s만 붙은 것 不定冠詞 또는 定冠詞만 붙은 것 그리고 語尾 -s, 形容詞 冠詞가 一切 붙지 않은 것등 普通名詞로서의 모든 경우가 用例도 있다.

◎ ……Hollywood paid an **all-time high** for it. — P. Yongng, Ernest Hemingway (Hollywood는 그것에 대하여 未曾有의 高價를 치루었다)

◎ a group of **Young city roughs**—S. Anderson, Poor White (一群의 젊은 都市不良패들)

◎ Young Grey got an **earful** that day. —S. Anderderson, Dark Laughter (Youn Grey는 그 날 놀랄만한 소식을 들었다)

◎ The **wets** said the **drys** fostered Bolshevism……—F. L. Allen, Only Yesterday (酒類 禁止反對派 사람들은 酒類禁止派사람들이 過激主義를 육성한다고 말했다)

◎ After he had lowered his temperature again back to **normal**. — C. Day, Life with Father (그가 體溫을 다시 平常時狀態로 내린 후에……)³⁹⁾

그러나 이러한 文藝作品의 예는 그 內容이 大部分 前後의 文脈에 依하여 비로소 추측되는 流動的인 것으로, 그 뜻이 아직 具體的으로 固定化가 되지 않은 狀態에 있다고 할 수 있다. 그런데 이 流動的인 것이 current English에서는 相當히 固定化되고 있는 것 即 普通名詞化가 이루어 지고 있는 듯하다.

◎ Add to this his 77-yeay-old vigor and proved executive capacity, and you have **political natural**. — R. D, Feb. 1948 (이것에다 그의 57세되는 사람으로서의 氣力과 實證된 行政能力을 첨가하면 그는 天性的인 정치가가 된다)

◎ Last spring, ……he was almost a **political unknown**. —Newsweek, Nov. 15, 1965 (작년만 하더라도 그는 정치적으로 거이 알려지지 않은 사람이었다)

◎ a **sprightly 70-year-old** generally regarded as the nation’s outstanding jurist—R. D. July, 1961 (大體로 미국의 현저한 法律家로 간주되고 있는 활발한 70세의 노인)

◎ young **marrieds**—Newsweek, Feb. 13, 1967 (결혼한 젊은 사람들)

이것과 관련하여 注目할 만한 것에 다음과 같은 것이 있다. 即 이와 같이 形容詞와 名詞와 이 사이를 混同하여 이루어 지는 劃一化 傾向은 形容詞的으로 使用되는 名詞에도 미쳐서 相當히 單數로 되어야 할 것을 一般的인 普通名詞와 같이 複數의 形態를 그대로 유지하게 한다.

38) 名詞 以外的의 品詞가 完全히 名詞化되기 위해서 다음 세가지 條件中 적어도 하나는 만족시켜야 한다. 첫째 : 複數를 나타내는 語尾 -s를 붙일수 있을 것, 둘째 : 所有格을 나타내는 語尾 apostrophe가 붙일 수 있을 것, 셋째 : 修飾語로서는 形容詞가 使用될 것, Kenkyusha : English Grammar Series I pp. 278~279.

39) 尾上政次 : 現代米語文法 pp. 11~12.

- ◎ Alfred was sentenced **12 years** imprisonment. —R. D. Sept. 1955 (Alfred는 12년의 징역을 선고받았다)
- ◎ He was quite positive she had **two hours** sleep in a row. —Giles Lutz: Outcast Gun (그는 그녀가 계속 두시간 잠잔다고 적극 주장했다)

上例에서 12years는 12year로, two hours는 two hour로 하는 것이 원칙임은 勿論이나, 그 리크 이렇게 쓰게 된 것은 stone house, brick building 등에 있어서와 같이 “名詞는 形容詞의 으로 使用된다”라는 意識이, 形容詞의 으로 使用되는 名詞는 單數이다 라는 規則을 無視하고 單數 複數의 概念을 一般名詞의 그것과 같이 劃一化시킨 것 같다⁴⁰⁾.

(d) 附加語的 形容詞句

앞에서 省略을 말할 때 言及했듯이 word group를 하나의 形容詞로서 附加語의 으로 名詞 앞 에 붙여서 그 名詞를 修飾할 때는 應當히 hyphen으로 連結해야 할 것을 hyphen도 없이 그대로 使用하는 例가 많다⁴¹⁾. 卽 the Joint Chiefs of Staff Chairman (the Chairman of the Joint Chiefs of Staff—合同參謀會議議長)이니 Victory over Japan Day (Day of Victory over Japan—對日制勝紀念日; Save the Children Federation (=Federation for Saving the Children 兒童救濟連盟) 따위가 그 例이다. 그런데 이 傾向이 漸次 철저해 저서 이제다 다른 形容詞와 나란히 名詞를 修飾하여 完全히 하나의 附加語的인 形容詞의 구실을 하고 있다.

- ◎ Back in 1924 a young **University of Wisconsin** professor (a young professor at the University of Wisconsin)……—R. D. Feb. 1948 (1924 이란 옛날, Wisconsin대학의 한 젊은 교수가…)
- ◎ ……in the **July 20, 1944** attempt on Hitler's life (in the attempt of the July 20, 1944 on Hitler's life)—Time, Oct. 14, 1966 (1944. 7월 20일의 Hitler 암살음모에 있어서……)
- ◎ The Castroite **14th of June** group (The Castroite group of the 14th of June)—Time, Sept. 17, 1965 (7월 14일의 Castro 主義者 團體)
- ◎ To thousands of **high school and college age** youth (=To thousands of youth of high school and college age)—Time, July 16, 1965 (고등학교나 대학에 다닐만 한 年齡이 된 數千명의 젊은 이들에게)

뿐만 아니라 形容詞句나, 또는 副詞가 다른 過去分詞 따위도 하나의 形容詞와 같이 亦是 附加語의 으로 使用되는 例까지도 許多하다⁴²⁾.

- ◎ It was there……that French Communists last week buried Maurice Thorez, **for three decades** their leader. (=their leader for three decades)—Time, July 24, 1964 (불란서 공산주의자들이 30년간에 걸쳐서 그녀들의 지도자였던 Maurice Thorez를 매장한 것은 이곳이었다)

40) 이와 비슷한 희귀한 例로서 다음과 같은 것이 있다, I mean **numbers** (=number of) brokers. —Saturday Evening Post, Aug. 24, 1964. He ran a **numbers** racket. —ibid. 그리고 이런 전도 눈에 뜨인다. by a **year's** exile from Congress. —Newsweek, Jan. 22, 1968, ……they may likely record this **months's** parliamentary election……—Newsweek, March 20, 1967.

41) Word group가 形容詞로 使用되는 例는 從來부터 많았지만 附加語의 으로 使用될 때에는 genitive 로면 apostrophe s를 最後의 語에 붙여서 使用되었고(例: the woman I met yesterday's daughter) apostrophe s가 없는 것은 補語의 으로만 使用되어 왔다.(例: It is no use.) Sweet's A New English Grammar § 50, § 440ff.

42) 이런 例는 文藝作品에도 있다. That **never enough to be celebrated** capture. —T. Carlyle 그러나 이런 것은 特別의인 것이다. 그리고 稀少하지만 定例의 으로 쓰이는 것에 He is a **good for nothing** fellow (=a fellow good for nothing).이란 用例가 있다.

- ◎ His assignment : to murder Ramon Magsaysay, **since 1950** the Philippine Secretary of National Defence (=the Philippine Secretary of National Defence since 1950)— R.D. Jan. 1953 (그의 임무는 1950년 이래 비올빈의 국방장관이었던 Ramon Magsaysay를 살해하는 것이었다)
- ◎ He is Earl Newsom of New York, **for years** counsel (=counsel for years) to Ford Motor Co. Newsweek, April 26, 1965 (2년 多年間 Ford Motor 회사 고문이었던 New York 출신인 Earl Newsom이다)
- ◎ Noel Coward shared drinks and cigarettes with **three of most sought after** leading ladies of stages and screen. (=three leading ladies of stages and screen most sought after)—Newsweek, Feb. 9, 1959 (Noel Coward는 연예, 영화계에서 썩 인기가 많은 세 사람의 主導의 부인들과 더불어 술을 마시고 담배를 피웠다)⁴³⁾
- ◎ Under gaudy **larger than life-size** posters (=posters larger than life-size) of President Johnson and India's Indira Gandhi—Newsweek, April 11, 1966 (Johnson 대통령과 인도의 Indira Gandhi를 그린 저속하고 번지르르하며 실물보다 큰 초상화 밑에서)

以上の 語法은 要件대 名詞는 形容詞의 代用을 할 수 있다는 것과 形容詞는 名詞 앞에 온다는 必然的作用과 group genitive에서의 類推로서 이루어진 結果라고 볼 수 밖에 없다.

이런 部類에 屬할 다른 例를 들어 보면 다음과 같은 것들이 있다.

- ◎ The dissident officers then issued a long impassioned and, **to foreigners, incomprehensible** manifesto (=and incomprehensible manifesto to foreigners)— R.D. Gan. 1967 (意見을 달리하는 그 士官들은 길고 熱烈하며 外國人에게는 이해되지 못할 宜言書를 발표했다)
- ◎ ……despite his Confessions about his **far from blameless** private life (=his private life far from blameless)—Time, Oct. 6, 1967 (비난할 곳이 없는 것은 절대로 아닌 그의 私生活에 대하여 쓴 참회록에도 불구하고)
- ◎ ……the ladies……were……dancing to music of a **by then very weary and still blindfolded** bagpiper (=a bagpiper very weary and still blindfolded by then)—Newsweek, Feb. 4, 1963 (……이미 무척 피로했으면서도 아직도 눈을 가리우고 있는 風笛演奏者의 音樂에 맞추어서 부인네들은 춤을 추고 있었다)
- ◎ Repeating the **by now familiar** charge……(=the charge familiar by now……)—Newsweek, Nov. 18, 1968 (이제 와서는 귀에 익은 비난을 되풀이하면서……)

다음에는 上述한 경우와는 달라 그대로 被修飾語에 後續시킬 수도 없고 또 of란 前置詞를 첨가해서 被修飾語에 後續시켜도 어색한 種類의 表現의 例가 있는데 이것 亦是 發生하게 된 原因은 앞의 경우와 同一하다고 생각된다⁴⁵⁾.

- ◎ the avenue……was renamed **Struggle Against Revisionist** Street (=Struggle-Against-Revisionist Street.)—Time, Sept. 2, 1966 (그 가로는 對修正主義者 鬪爭街라고 다시 명칭이 바뀌었다)
- ◎ This was at Hangchou's **East Is Red** Sanatorium (=East-Is-Red Sanatorium). —Newsweek,

43) hyphen을 붙인 例도 물론 있다… he is one of its **most sought-after** officials. —Newsweek, Nov. 4, 1968.

44) 이런 表現은 外國語들(여기에서는 中國語이지만) 逐字譯한 것으로 例外에 屬한다고 볼 수 있다. hyphen 省略 參照.

Feb. 27, 1967 (이것은 杭州의 東卽赤療養院에서 있었다)^{44, 45)}

(e) Post Genitive ⁴⁶⁾

원래는 Post Genitive를 쓰야 할 곳에서 genitive 代身에 accusative를 쓰는 경우는 다음과 같다. 첫째 發音이 困難할 때 (例: a cousin of the artist('s)), 둘째 다른 genitive가 앞에 있을 때 (例: a friend of the lady's husband('s)), 셋째 集合名詞일 때 (例: a friend of the family('s)), 넷째 名詞가 두 명 以上 羅列되었을 때 (例 a friend of Tom('s), John('s) and Edward('s)), 다섯째 說明的인 同格名詞가 또는 形容詞句가 後續했을 때 (例: a friend of his Royal Highness('s), the Duke of Kent('s), a friend of the man in command)⁴⁷⁾. 그러나 위의 어느 條件에도 該當하지 않으면서도 post genitive를 쓰지 않는 例가 있다. 勿論 a play of Shakespeare나 a cousin of Tom 등의 表現은 post genitive가 아니더라도 意味를 誤解할 우려는 없으니 問題가 되지 않는다. 그러나 a friend of Tom's와 a friend of Tom과는 意味의 差異가 있으며 前者는 Tom이 친구라고 생각하는 사람을 뜻하고, 後者는 Tom을 친구라고 생각하는 사람을 뜻한다는 意見이 있을 뿐만 아니라⁴⁸⁾ 사실 post genitive를 쓰지 않을 경우에 this news of Tom은 Tom이 가한 報章인지 Tom에 대한 報章인지 뜻이 明確하지 않을 때가 많다. 그런데 current English에 있어서는 이런 것을 고려함이 없이 post genitive를 쓰지 않고 一律的으로 accusative로서 代用한 例가 많아지고 있다.

- ◎ Mary Scudder, newly married daughter of a friend of Abraham Lincoln, buried her wedding presents.....—R. D. Jan. 1954 (Abraham의 한 친구의 최근에 결혼한 딸인 Mary Scudder는 그녀의 결혼선물을 땅에 묻었다)
- ◎ A dear friend of Castro, Debray is a Marxist.—Newsweek, Oct. 9, 1967 (Debray는 Castro의 친한 친구이므로 맑스주의자이다)
- ◎ A close American friend of Onassis concurs.....—Newsweek, Oct. 28, 1968 (Onassis와 가까운 어느 미국 친구도 同意하여.....)
- ◎ Soares was so persistent a foe of Dictator Salazar that...—Time, Nov. 22, 1968 (Soares는 獨裁者 Salazar의 너무나도 끈덕진 敵이었기 때문에.....)
- ◎ Johnson sent to the scene former Ambassador John B. Martin, a friend of deposed Dominican President Juan Bosch.—Time, May 28, 1965 (Johnson은 파직된 Dominica 대통령 Juan Bosch의 한 친구인 前大使 John B. Martin을 그 현장으로 보냈다)

45) anything everthing something 등과 같이 ~thing으로 된 代名詞를 修飾하는 附加語 形容詞는 그 名詞에 後續하는 것이 原則인데도 不拘하고 名詞 앞에 붙은 用例가 current English에는 물론, 文藝作品에도 許多하게 볼 수 있는데 이것들도 亦是 形容詞의 位置의 劃一化에 起因된 것으로 생각된다. It had not occurred to me that I was a poor anything.—R. D. July 1953.a silken something a girl might wear to.....—Bart Spicer, The Wild Ohio. a nameless something N. Hawthorne; The Scarlet Letter, the flitting something—T. Dreiser; Free, a undeginable something—Saki, The Open Window, to say the correct something—ibid. 이 現象은 다만 形容詞의 位置에 대한 劃一化뿐만 아니라 ~thing인 形態의 代名詞도 一般 名詞와 같이 取扱하려는 또 하나의 劃一化의 영향도 作用했을 것이다.

46) Kruisinga의 用語. Kruisinga: A Handbook of Present English § 841ff. 이 외에 double genitive란 用語도 使用되고 있다. Curme, Syntax 75ff.

47) Jespersen; A Modern English Grammar III 1.6ff, Sweet; A New English Grammar § 2010. 研究社, 英語學辭典 pp. 789~790.

48) Palmer; A Grammar of Spoken English § 649, Hornby에 依하면 a friend of mine을 a friend of me라고는 할 수 없지만, a friend of my father's는 a friend of my father라는 할 수 있다는 것이다. Hornby; A Guide to Patterns and Usage in English § 92, 研究社, 英語學辭典 P. 789.

◎ New Zealand Housewife Shirly Ann Lawson—a descendant of Bounty Mutineer Fletcher Christian—gave birth to four girls and a boy. —Time, Aug. 6, 1965 (Newzealand의 가정주부인 Shirley Ann Lawson 상선 Bounty호에서 반란을 일으켰던 Fletcher Christian의 자손인 네명의 딸과 한명의 아들을 낳았다)

이 例文中 끝의 두 例文에서 各各 Juan Bosch, deposed Dominican President, Fletcher Christian, Bounty mutineer일 경우에는 post genitive가 accusative로 된다는 생각에서 類推해서 이렇게 劃一化된 듯하다.

한편 이와 반대로 post genitive가 쓰일 必要가 없는데도 post genitive가 쓰인 例도 있는데 이것도 無意識的으로 post genitive에의 劃一化라고 볼 수 있을 것이다.

◎ Another was Texas Congressman, Albert Thomas, political pal of Lyndon Johnson's. —Time, April 3, 1964 (또 한 사람은 Lyndon Johnson의 정치적 친구인 Texas 주 출신 하원의원 Albert Thomas이었다)

◎ Just the same I'm going to take a gun to the next ride of yours that doesn't use some care. —L. Short; Raiders of the Rimrock (그럼에도 불구하고 네부하 중에서 다음에 조심하지 않고 달타고 오는 놈에게는 총을 쏠테다)

◎ I've got 25 lawyers in Texas who'd like to be Attorney General, some of them good friends of mine. —Newsweek, Aug. 2, 1965 (법무부장관이 되고자 하는 법률가가 Texas에도 25명이나 있으며 그들 중 몇몇은 나의 친한 친구입니다)⁴⁹⁾

(f) Gerund에 있어서의 冠詞

Gerund의 用法이 19世紀 初葉에 確立되기 까지에는 내총 다음과 같은 過程을 밟았다고 한다. 即 (i) 冠詞가 붙어 있고 目的語 앞에 of가 있는 形態 (例: To take him in the purging of his soul. — Shakespeare; Hamlet III, iii, 85 — 그의 영혼을 깨끗히 할 것을 기원하고 있을 때 그의 목숨을 빼앗는다는 것은), (ii) 위의 形態에서 冠詞가 없어진 形態 (例: I thank you for receiving of me. — J. Bunyan; The Pilgrim's Progress — 나를 환영해 주셔서 감사합니다), (iii) (i)의 形態에서 冠詞는 그대로 남아 있고 目的語 앞의 of가 없어진 形態 (例: That is a turning English English into French, rather than a refining English by French. — J. Dryden; Defense of the Epilogue — 그것은 佛語로서 英語를 洗練하는 것이라기 보다는 오히려 英語를 佛語로 바꾸는 것이다), (iv) 冠詞도 없고 目的語 앞에 of도 없는 形態 (例: Rapidly reading books saves time. — 빨리 책을 읽는다는 것은 시각을 절약 시킨다)⁵⁰⁾

그런데 이것들 중에서 (i)의 形態는 가장 옛 形態이지만 現在는 Gerund로서가 아니고 一種의 抽象名詞로 使用되고 있다⁵¹⁾. 왜냐 하면 Gerund의 特質의 하나로서 目的語를 가질 수 있는 함에도 불구하고 of를 넣어서 目的語임을 表示한다는 것은 名詞의 特徵을 完全히 지니고 있다고 볼 수 밖에 없기 때문이다. (ii)와 (iii)의 形態는 初期 近代英語에서는 많이 使用되었으나 現代에 와서는 別로 使用되지 않고⁵²⁾ 다만 (iv)의 形態만이 Gerund의 純粹한 用法으로

49) Post genitive 대신에 다음과 같은 표현의 用例도 있다. a moro daughter (=one of the Moro's daughters) — Time, April 30, 1965.

50) 中島文雄: 英語發達史 p. 205, Kenkyusha; English Grammar Series II pp. 1682~1683.

51) Jespersen 其他學者들은 이 抽象名詞와 Gerund와를 區別하지 않고 있다. Jespersen; The Essentials of the English Grammar § 31.1.1ff. 그러나 H. Saito는 엄밀히 區別하고 있다. H. Saito; Practical English Grammar p. 433.

52) 開拓社, 英文法辭典 (井上義昌 編) p. 628. 그러나 최소는지만 다음과 같은 用例가 있다. For centuries, Americans have solved their community problems by voluntarily giving of their time and talents. — R. D. June 1968.

되어 있다.

그런데 이 (iii)의 形態가 Current English에서 종종 눈에 뜨인다. 그러나 修飾語로서 副詞가 아니라 形容詞가 앞에 있는 것으로 미루어 보건대, 이것은 gerund의 名詞的 性質을 너무 強하게 意識하여 冠詞를 使用한 것으로 생각되며 이것도 名詞 앞에는 冠詞가 붙는다는 冠詞 使用의 劃一化의 現象이다.

- ◎ Actually it was no more than **a static recording** our change from single to married status. —Coronet, March, 1955 (사실상 그것은 우리들이 독신의 身分에서 결혼한 身分으로 變換한 것을 靜態的으로 기록한 것에 불과했다)
- ◎ Taking ice cubes out of the tray, her hand paused and she was unaware of **the cold stinging her fingers**…… —Red Book, June, 1959 (쟁반에서 얼음덩어리를 집다가 그녀는 손을 멈추었는데 손가락에 찬 기운이 찌르는 듯한 것을 몰랐다)
- ◎ ……and **the writing tender lettes** for his daughter —Newsweek, Oct. 16, 1967 (그리고 그의 딸을 위하여 상냥한 편지도 쓴다는 것)
- ◎ Reid instituted **some begining social and economic reforms**, —Time, May 7, 1965 (Reid는 몇몇가지의 사회적 및 경제적 개혁을 하기 시작했다)
- ◎ Shy, he……tended to stutter upon **first meeting someone**. —R. D. Sept. 1968 (그는 수줍어해서 처음으로 누구와 만기기만 해도 자젓하면 말을 더듬었다)

다음에는 定冠詞가 使用될 곳에도 不定冠詞 使用의 劃一化가 이루어지고 있다는 것이다. 원래 固有名詞에 修飾語가 붙어 있을 경우에 그 修飾語가 descriptive인 것 또는 classifying인 것 일 때는 그 앞에 定冠詞가 오며 때에 따라서는 不定冠詞가 오는 例도 없지는 않다. 그러나 current English에서는 漸漸 別 理由도 없이 不定冠詞가 있는 用例가 많아져서 近來에 와서는 Time, Newsweek 등에서는 相當히 많이 쓰이어서 오히려 定冠詞보다 많이 쓰일 程度이다.

- ◎ I can assure you that this flag will be returned to his brigade in **a free Havana**. —Time, April 26, 1963 (나는 이 旗가 자유스러운 Havana에 있는 그의 旅團으로 반송될 것이라는 것을 너에게 보장할 수 있다)
- ◎ Discussing economics with **a visiting Charles de Gaulle** in 1944, —Tine, Dec. 16, 1966 (1944년에 내방한 Charles de Gaulle과 경제학을 논의하다가……)
- ◎ A few weeks later, **a disdraught Mr. Johnson** called them there……—Time, Jan. 13, 1967 (몇주일 후에 마음이 산란해진 Johnson 부인은 그네들을 그곳으로 불러서……)
- ◎ **a smiling kosygin** had begun to dive,……, into the handshaking, flagwaving crowds. —Newsweek, Dec. 19, 1966 (미소를 지운 Kosygin은 악수를 청하면서 기를 흔들고 있는 사람들 안으로 들어갔다)
- ◎ ……**a deeply concerned Lyndon Jodnson** reacted……—Newsweek, Sept. 16, 1968 (깊은 관심을 가진 Lyndon Johnson은 反應을 보였다)
- ◎ On the night of Martin Luther King's **assassination, a shaken Veep** (=H. Humphrey) too…… —Newsweek, Oct. 7, 1968 (Martin Luther King이 암살 당하던 날 밤에 충격을 받은 부통령도 또……)
- ◎ **an exuberant Hubert Htmphrey**…… —Newsweek, Jan. 22, 1968 (원기가 가득찬 Hubert Humphrey는……)
- ◎ all shrines in **a Jerusalem** entirely under Israeli control……—Time, June 30, 1967 (완전히 Israel의 지배하에 있는 Jerusalem의 모든 神殿)

最後의 例文에서 Jerusalem 앞의 形容詞가 없지만 entirely under Israeli control이란 形容詞

旬가 있어서 Jerusalem이란 말을 制限하고 있으므로 바로 앞에 形容詞가 있는 경우와 같이 간주한 듯 하다. 그런가 하면 이번에는 이와 反對로 形容詞節이 固有名詞에 後續했을 때 이 固有名詞 앞에 定冠詞가 붙은 用例가 있는데 이것은 固有名詞 앞에 形容詞가 있을 경우에는 그 앞에 定冠詞를 붙인다는 意識이 作用한 것이라고 볼 수 밖에 없다.

◎ Life, in the London W. Churchill did so much to save, moved on. —Newsweek, Jan. 25, 1965 (W. Churchill이 구출하기 위해서 그렇게도 힘쓰던 London에 있어서의 생활은 변해갔다)

◎ This is not the Churchill who was frustrated at Yalta but the Churchill who was flogged for stealing sugar from the pantry at his prep school, the Churchill who collected toy soldiers at a few shillings a platoon. —Time, Nov. 11, 1966 (이는 Yalta에서 좌절감을 갖게 된 Churchill이 아니라 豫備學校 식량 창고에서 설탕을 훔치다가 매를 맞던 Churchill이며 1소대에 몇 실링짜리의 장난감 병정을 모으던 Churchill이다)⁵³⁾

다음으로는 the last와 last와의 混同에서 생겨서, last라고 할 곳에 定冠詞를 붙여서 the last로 한 例가 있는데 이것은 劃一化라기 보다 誤用일 것이다.

◎ For the West German defense establishment the last few weeks have not been happy ones. Newsweek, Nov. 4, 1968 (西獨 國防當局으로는 지난 몇 週日을 유쾌한 것이 아니었다)

◎ Already some officials were comraring the Lübke case to the last catastastrophic breach of NATO security. —ibid. (이미 몇몇 관리들은 이 Lübke 事件을 지난번 北大西洋 條約機構의 安全을 破局的으로 깨트린 事件에 比喩하고 있었다)⁵⁴⁾

不定冠詞에 對한 誤用的 例에는 다음과 같은 것이 있다.

◎ But motoring, like any sport, requires skill. Not just skillful, careful driving, though that is a first requisite. —R. D. July, 1950 (그러나 자동차 운전이란 다른 어느 경기에도 못지 않게 기술을 필요로 한다. 재치있고 조심성있는 운전은 비록 무엇보다도 필요한 조건의 하나이기는 하지만 그것만으로는 안된다)

◎ ……but not a one of them (=turkeys) ever had the sense to fly back. —R. D. Jan. 1946 (그중 한마리도 다시 날라서 돌아갈만 한 분별은 없었다)

前者의 a는 “one of the”의 뜻으로 後者の a는 emphasis로서 “even one”의 뜻으로 使用된 듯 하지만 如何든 稀少한 用例이다.

(g) 時 稱

since가 接續詞—ago나 inasmuch as의 뜻으로 쓰일 때는 除外하고⁵⁵⁾—로 使用될 때에는 主節의 時稱은 完了形으로 하는 것이 原則이며 主節의 主語가 非人稱인 it인 경우에 限하여

53) 人名 앞에 形容詞도 없이 定冠詞가 單獨의으로 붙을 때는 “훌륭한”이란 뜻, 또는 敬意의 뜻을 나타내는 경우가 있지만 이 用例에서는 해당하지 않는다.

54) 全然 修飾語가 없는데도 定冠詞가 붙은 用例가 있다. De Latter talks big because they feel the bigness of the France. 이것은 佛語의 La France라고 하는 것을 비꼬아서 그대로 본 딴 것인가? 왜냐 하면 Jespersen에 의하면 The Hague가 Dutch인 den Haag, 佛語 La Haye의 영향을 받아 定冠詞가 붙은 것이라고 하나까. Jespersen; A Modern English Grammar VII § 16. 2.

55) Since가 ago의 뜻으로 쓰일 때는 主節의 時稱은 勿論 過去形이 大部分이다. He died many years since. (=many years ago). —Kenkyusha; New English-Japanese Dictionary. 그러나 여기에서도 完了形으로 된 例도 있다. He has been executed an hour since (=an hour ago). —W. Scott; Talisman.

主節의 時稱은 單純時稱으로 되는 것이 原則이고⁵⁶⁾ 또 since가 前置詞 副詞로 使用될 때에도 이에 準한다. 그런데 이 單純時稱이 쓰여지야 할 곳에 完了形이 쓰여져서 主節의 主語가 非人稱 it일 경우와 其外의 경우와의 區別이 없어지고 時稱의 劃一化가 나타나고 있는 例가 許多하다.

- ◎ It has been 146 years since Swedish troop last went into batte. —Time, Aug. 22, 1960 (스웨덴 軍隊가 전쟁에 참가한지 146년이 지났다)
- ◎ It's been three days since you came to the cottage. —Red Book, Feb. 1961 (네가 이 오막집에 온지 사흘이 지났다)
- ◎ It had been 25 years since he gave(=had given) the order. —Newsweek, May 22, 1967 (그가 그 명령을 내린 후 25년이 되었었다)
- ◎ It has been four months since Egypt's President Nasser odrerd his bis new.....offensive. —Time, May 7, 1965 (埃及의 Nasser 대통령이 새로운 一大 攻勢를 명령한지 4개월이 지났다)
- ◎ It had been more than a year now since those last professional jobs, —O. Henry; A Retrieved Xreformation. (그 전문적인 직업을 그만 둔지 이제 1년 이상이 되었어)
- ◎ It had been a week since he had last seen her. —Red Rook, Feb. 1961 (그가 그녀를 지난번 만남 후 1주일이 지났었다)

생각컨대 이렇게 쓰이게 된 것은 主節의 主語가 非人稱 it로 된 것보다는 其他의 名詞로 되어 完了形으로 쓰이는 경우가 훨씬 많아서 自然히 單純時稱의 使用이 完了時稱에 依하여 代置된 것 같다⁵⁷⁾.

다음에는 前後의 文脈上으로 보아 “時稱의 呼應”(Sequence of Tenses)의 原則에 따르면 應당히 過去完了(또는 過去)時稱으로 되어 할 곳에 過去(또는 現在)時稱을 使用한 例가 實로 많다. 이것 亦是 複合時稱의 單純時稱에로의 劃一化의 傾向이라고 할 수 있을 것이다.

- ◎ Terrified Smith said he watched(=had watched) the boy slip from the couch....., —News week, Dec. 27, 1965 (Smith는 그 소년이 잠자리에서 미끄러져 떨어지는 것을 놀래가지고 쳐다보았다고 말했다)
- ◎ Dodd also conceded that he stayed(=had stayed) in the lobby's unoccupied suite..... —Time, July 8, 1966 (Dodd는 또 그가 그 陳情者의 빈방에 그대로 머물러 있었다고 認定했다)
- ◎ Smith also told that Brady liked(=had liked) to talk about the Marquis de Sad..... —News-week, Dec. 27, 1965 (smith는 또 Brady가 Sad 侯爵에 관하여 이야기 하는 것을 좋아 했다고 말했다)
- ◎ He furthermore informed newsmen that he intends(=intended) to keep the book..... —News-week, Feb 7, 1966 (그는 또 그가 그 책을 갖고 있을 생각이라고 신문기자들에게 말했다)

主節이 挿入節의 形式으로 되어 있을 경우의 例로서는 다음과 같은 것들이 있다.

- ◎ Afterward, Smith testified, he and Brady wrapped(=had wrappd) Evan's body in a blanket and carried(=had carried) it upstairs..... —Newsweek, Dec. 27, 1965 (후에 그와 Brady는

56) Kenkyusha; English Grammar Series II p.1309, III p.2215. Hornby; The Advanced Learner's Dictionary of Current English.

57) 主節, 從屬節 兩쪽에 完了形을 쓴 것도 있다. It has been(=is) moye than two decades since I've seen(=saw) Claudius or the old Texas cottonwood. —R. D. Oct. 1968. 그리고 最退의 文藝作品에서나 Colloquialism에서는 主節의 動詞가 過去이라도 desire, demand, suggest 등의 過去形이면 從屬節의 動詞는 假定法現在를 使用하는 傾向이 있다. Curme; Syntax p.403. Jespersen; A Modern English Grammar VI § 11.76.

Evan의 시체를 담요에 싸서 윗층으로 가지고 갔다...라고 證言했다)

- ◎ In fact, at the moment the photo was **snapped** (=had been snapped) the German reporters said the beer drinkers were **toasting** (=had been toasting) not Hitler but Charles de Gaulle. —Time, July 8, 1966 (사실 그 사진을 찍는 순간 맥주를 마시고 있던 사람들은 Hitler에게가 아니라 Charles de Galle에게 축하를 올리고 있었다고 독일 보도기자들은 말했다)
- ◎ Kennedy, he said, **told** (=had told) him: "I.....". —Newsweek, Jan. 2, 1966 ("나는....." 라고 Kennedy가 자기에게 말했다고 그는 말했다)

其他의 경우의 예도 또 다음과 같다.

- ◎ No sooner **was** the news out (=had the news been out) than some 3,000 cheering Chinese poured into Peking streets. —Time, June 10, 1966 (그 소식이 알려지자마자 약 3천명의 中國인들이 환호성을 올리면서 北京의 여러 거리로 쏘다져 나왔다)
- ◎ It had been 25 years since he **gave** (=had given) the order. —Newsweek, May 22, 1967 (그가 그 명령을 내린지 25년이 지났다)

(h) 副詞, 副詞句, 副詞節의 位置

強調(emphasis)를 위해서 어느 語, 句, 節을 文頭에 두는 例는 흔히 볼 수 있다. 그런데 이것에서 類推하여 complex sentence에 있어서도 마치 simple sentence에 있어서와 같은 強調의 形式을 劃一化한 結果 從屬節 안의 動詞를 修飾하는 副詞句節이 主節 앞으로 와서 一見 主節 안에 있는 動詞를 修飾하는 듯 보이므로 誤解를 가져오기 쉬운 用例가 前부터 있었다.

- ◎ I knew exactly how much (money) I had and **if the bill came to more** I made up my mind that I would put my hand in my pocket and with a dramatic cry start up and say it had been picked. —W. S. Maugham; The Luncheon. (나는 돈이 꼭 얼마나 남아 있는지 알고 있어서 만일에 계산서의 금액이 가지고 있는 금액보다 많을 경우에는 주머니에 손을 넣고 그럴듯이 큰 소리를 외치면서 늘렌체 하고 돈이 소매치기 당했다고 말 하겠노라고 결심했다)⁵⁸⁾
- ◎ **Failing this**, they felt they had to prevent its (=boat's) falling into the hands of the enemy. — Dixon's adaptation; Pathfinder (만일에 이 일에 실패하면 다음에는 그 배가 적의 손안에 들어가는 것을 막아야만 되겠다고 그네들은 생각했다)

그러나 前者의 경우에는 if란 接續詞와 would란 助動詞로서, 後者에 있어서는 Having failed this가 아니라 Failing this라는 것으로서 大體로 被修飾語가 推測이 간다. 그런데 近來에 와서는 特히 current English에 있어서 文脈에 依하지 않고서는 두가지로 解釋될 우려가 있는 用例가 자주 눈에 뜨인다

- ◎ **After returning from a White House visit with the then President Eisenhower**, Mrs. Lincoln writes that J. F. K reported..... —Newsweek, Aug. 9, 1965 (J. F. K.가 당시의 대통령 Eisenhower를 백악관으로 방문하여 면담하고 돌아온 후 다음과 같이 말했다고 Lincoln 女史는 책에 썼다)⁵⁹⁾
- ◎ **In the new family relationship** she envisioned that companionship..... would come to be based on many different combinations..... —Time, July 21, 1967 (새로운 가족관계에 있어서는

58) 다음과 같은 用例도 있다. I..... promised **is ever I had the good fortune to return to my native country**, that I would do him justice (=I.....promised that if ever.....country I wouldjustice), as the sole inventor of this wonderful machine. —J. Swift; Gulliver's Travels.

59) Lincoln 女史는 故 Kennedy 대통령의 비서로서 Kennedy 대통령이 별세한 후 Kennedy 대통령에 관한 책을 저술한 사람이므로 이 글은 이렇게 解釋해야 된다.

夫婦의 伴侶關係도 많을 다른 結合에 기초를 두게 될 것이라고 그녀는 내다 보았다)

이런 用例는 強調될 句節이 文章先頭에 나온다는 데서의 類推와 主節을 插入節로 錯覺한 結果에서 온 劃一化 傾向의 하나이다. 그리고 complex sentence 뿐만 아니라 simple sentence에 있어서도 이와 비슷한 傾向이 있는 用例가 있다.

- ◎ **If he (=Pope) does come, one Vatican idea is to have him accompanied by five cardinals.**
—Newsweek, July 12, 1965 (萬一에 法王이 가게 되면 그에게 5명의 樞機卿을 딸려 보낼 생각을 法王청은 가지고 있다)
- ◎ **Before his men lay down their arms, the colonel insists upon the creation of a secure buffer zone.** —Newsweek, Nov. 6, 1967 (그의 부하가 항복안기 전에 안전한 緩衝地帶를 하나 만들 것을 그 大領은 주장한다)

그러나 前者에 있어서는 If…… 以下가 is to가 아니라 have를 修飾하는데 is to가 助動詞와 같은 機能을 하므로 is to have를 分離해서 생각하는 것은 別 意味가 없으며 後者에 있어서는 Before…… 以下가 insists를 修飾한다 해도 뜻이 通하지만 文脈上으로 보아 creation을 修飾하며 그렇게 되면 Before…… 以下는 副詞句가 아니라 形容詞句가 된다. 다음에는 副詞句인 分詞構文의 경우에도 같은 傾向이 作用한 用例가 있다.

- ◎ **Terrified, Smith said he (had) watched the boy (=a killed boy) slip from the couch.** —Newsweek, Dec. 27, 1965 (Smith는 그 소년이 잠자리에서 미끄러 내려오는 것을 무서운 마음으로 보았다 라고 말했다)
- ◎ **Once operational, I believe that the barrier (zone) would be a shattering blow to the Viet Cong.** —Newsweek, May 15, 1967 (이 장벽지대가 군작전상으로 사용되기만 하면 Viet Cong에 게는 굉장한 타격이 될 것이라고 나는 믿는다)

勿論 Terrified와 Once operational은 各各 watched와 would be를 修飾하는 것이지만 Terrified가 said를, Once operational은 “一旦 作戰을 始作하면” 이란 뜻으로서 believe를 各各 修飾한다고 誤解되기 쉬우다.

副詞句節의 位置가 이와 같이 強調를 위하여 適意로 移動하는 傾向으로 말미암아 前置詞句 (前置詞와 그 目的語로 構成된 句) 앞에 붙어서 그 前置詞句를 修飾하던 副詞가 前置詞와 詞目的語와의 사이로 오는 例가 current English에서는 대단히 많으며 目的語가 數字를 隨伴하는 경우는 全部 그러하다. 이것은 split infinitive에서의 類推와 前置詞句 中の 形容詞, 冠詞 等の 強調와의 두 原因에서 생긴것으로 推測된다.

- ◎ **A bachelor, with never a hint (=never with a hint) of scandal in his past……** —Newsweek, Dec. 20, 1965 (과거에 추문이란 손톱만큼도 없는 獨身者……)
- ◎ **In perhaps his greatest contribution (=Perhaps in his great contribution)** —Time, Jan. 28, 1966 (아마 그의 가장 큰 공헌에 있어서)
- ◎ **Like virtually every other party member (=Virtually like every other party member)** —Newsweek, June 13, 1966 (실제로 두사람 중에서 한사람 꼴로 있는 그런 당원과 같이……)
- ◎ **……in at least one part of it (=at least in one part of it)……** —Newsweek, June 3, 1968 (적어도 그 한 부분에 있어서는……)
- ◎ **……they reportedly intend to live for at least a while (=at least for a while) in her fifteen room Fifth Avenue apartment** —Newsweek, Oct. 28, 1968 (그네들은 보도에 의하면 적어도 당분간은 New York 第5번가에 있고 방이 15개가 있는 그녀의 아파트에서 살 생각이다)

- ◎ Industrial production has stagnated for **nearly** a year (=nearly for a year)—Time, Sept. 8, 1967 (工業生産이 거의 1년 동안 停滯되었다)
- ◎ volunteers……for **perhaps** the biggest push yet (=perhaps for the biggest push yet)—News week sept. 18, 1967 (이제까지 있던 중에서 가장 큰 推進을 위한 자원자들)
- ◎ by **precisely** the margin (=precisely by the margin)—ibid (정확히 그 한계에 의하여)
- ◎ by **also** crowning Empress Farah (=also by crowning Empress Farah)……—Time, Nov. 3, 1967 (또 Farah 皇后를 卽位시킴으로써)
- ◎ for **practically** a decade (=practically for a decade)—Newsweek, Sept. 9, 1968 (사실 10年 동안)
- ◎ with, **for the first time**, less than a majority (=for the first time with less than a majority)—Newsweek, June 20, 1966 (처음으로 過半數 未滿을 가지고)⁶⁰⁾
- 이렇게 副詞을 恣意로 移動시키는 傾向의 結果로서 副詞의 位置에 관하여 混亂이 나타나고 있는 것도 事實이다.
- ◎ ……the kind of poet laureate that could **only** happen in America (=that could happen only in America or that could happen in American only)—Newsweek, July 31, 1967 (미국에서만 나올 수 있었던 종류의 桂冠詩人)
- ◎ Sandburg,……, could **only** happen in America (=could happen only in America or could happen in America only)—ibid. (Sandburg는 미국에서만 나올 수 있었다)
- ◎ ……good people of Killeen would name (this library) after **perhaps** their most (=after their perhaps most) worthy product. —Newsweek, Dec. 25, 1967 (Killen의 선량한사람들은 그 도시 출신의, 아마 가장 훌륭했던 사람의 이름을 따서 命名하려고 했다)
- ◎ Able **at least** to express (=At least able to express or Able to at least express) their traditional attachment to democracy,……Newsweek, March 25, 1968 (민주주의에 대한 그네들의 전통적인 애착심을 적어도 표명할 수 있어서……)
- ◎ Wilson's decision……was the final throw of a desperately worried man **at least** forced to acknowledge the economic mess (=worried man forced at least to acknowledge the economic mess or worried man forced to at least acknowledge the economic mess). —Newsweek, Sept. 11, 1967 (Wilson의 決意는 경제적 실패를 적어도 인정하지 않을 수 없는, 절망할 만큼 걱정되는 사람의 최후의 모험이었다)
- ◎ In reaction **perhaps** to Stevenson's ordeals (=Perhaps in reaction to Stevenson's ordeals or In reaction to perhaps Stevenson's ordeals). —Newsweek, Oct. 16, 1967 (아마 Stevenson의 試練에 反應해서……)
- ◎ ……more than \$ 3 billion worth of……goods are moldering in warehouses because they **simply** cannot be sold (=simply because they cannot be sold). —ibid. (30억 달러 이상의 物品이 단지 팔리지 않는다는 이유로써 창고안에서 썩고 있다)
- ◎ **Both** by intent and indifference (=By both intent and indifference) we have insulated ourselves from the wilderness……—R. D. May, 1968 (意志와 無關心 兩方에 의하여 우리는 그 荒野

60) 이런 예는 Time, Newsweek의 到處에서 散見되지만 때로는 原則대로 쓴 것도 있다. ……but pros are advising him to continue his present stance **at least** for another few weeks. —Newsweek, April 29, 1968.

에서부터 隔絶되도록 해 왔다)⁶¹⁾

(i) 造 語

例를 들자면 **unawares, nowadays, always**에서 볼 수 있는 바와 같이 名詞의 屬格이 그대로 副詞로 使用되었던 古代 英語의 자취로서 現代英語에 있어서도 單數屬格語尾 **-s**가 붙어서 副詞를 形成하는 劃一化傾向이 있음을 周知의 事實이다.

◎ He worked "**nights and Sundays**" as the saying goes. —H. H. Garland; *The Return of a Private*. (그는 그야말로 "밤에나 일요일에나" 일을 했다)

◎ **Yet one sits on and listens., Evenings** as the friend of the family. —W. Sansom; *The Face of Innocence*. (그러나 사람들은 앉아서 귀를 기울인다……저녁에는 그 가족의 친구로서)⁶²⁾

그런데 이 名詞+s=副詞에서 다시 劃一化를 徹底히 하여 副詞에다가 不必要한 語尾 **-s**를 붙여서 結局 같은 뜻의 새로운 副詞를 만들었다.

◎that he hoped maybe he would walk **a-ways** with me. —R. D. Jan. 1963 (그가 나와 더 붙어 멀리 걸어갈 것을 아마 원했으리라는 것을……)

◎ I went off to Michigan back **aways**. —*Newsweek*, April 1, 1963 (나는 멀리 Michigan으로 되돌아 갔다)

그리고 suffix(接尾辭)를 첨가해서 自由自在로 新語를 만들어 내는 것은 원래 英語의 특징이며 나날이 새로운 말이 생기는 **current English**에 있어서 이 新造語現象이 甚한 것은 應당하다. 그런데 新造語는 抽象名詞는 **-ness**, 行動者는 **-er** 등의 接尾語로서 劃一化되고 있다.

◎ For me, he set up the woodsman's hard qualification of character : **stick-to-iveness**. —S. D. June, 1957 (나를 위해서 그는 나뭇꾼의 어려운 성격상의 자격 卽 끈기를 보여 주었다)

◎ almost half the known **RAMers** (=members of the Revolutionary Action Movement) —*News week*, July 3, 1967 (革命실천 運動의 유명한 회원의 거의 半안은……)

◎ ineffective **me-tooers** —*Time*, Sept. 30, 1966 (쓸모 없는 模倣主義者들)

◎ as the **United Statehooders** —*Time*, July 21, 1967 (美國의 洲로 昇格시킬 것을 主張하는 사람들로서)

◎ the **R and R-er** (=the Rest and Recuperation) —*Time*, Dec. 22, 1967 (Vietnam에서 從軍 하다가 休暇를 즐기는 美國軍人)

61) not의 位置의 混亂을 일으킨 例로서 文藝作品에 이런 것도 있다. He did **not** want simply to frighten it away, but to kill it. —T. O. Beachcraft; *The Erne from the Coast*. 또 She told her husband that he ought **not** to have beaten the way, but found out what the trouble really. —*ibid*. 그리고 接頭語 **un**—의 誤用的 例로서는 다음과 같은 것이 있다. Nevertheless, some of the 90 Southern legislators.....were **unmoved** by the repot (=were not moved by the report) —*Newsweek*, Sept. 11, 1967. 또 But his old comrade.....remains **unmoved** both by Bidault's denials and by repeated suggestions..... (=despite both Bidault's denials and repeated suggestions.....) —*ibid*. 卽 The knot was untied by him. 과 The knot was not tied by him. 과 같은 뜻이 아니라는 것을 생각하면 上例의 **unmoved**가 不正確한 誤用임을 알 수 있다.

62) 中世英語에 있어서도 類推해서 屬格語尾를 붙여서 副詞가 만들어졌다. 卽 **twyes**(=twice), **thries**(=thrice) 등은 **ones**(=once)에서 붙어 類推해서 만들어진 것이다. 그리고 이렇게 만들어진 名詞의 屬格은 語形으로나 意味로나 副詞的對格 (Adverbial accusative)와 비슷하여 區別하기가 곤란할 때도 있다. Kenkyusha; *English Grammar Series I* p. 607. 그러므로 이 경우의 **-s**를 複數의 語尾로도 생각할 수 있으며 그러면 물론 副詞的 對格으로 보아야 한다. 그러나 複數의 경우에도 前置詞가 붙는 例가 있다. But **on Saturdays** she keeps her personal treasure in good order. —R. D. Oct. 1968.

- ◎ To play the **40ish** faculty wife, she.....—Newsweek, Feb. 7, 1966 (그녀는 40세 年輩의 대학교수 부인 역할을 演技하기 위하여.....)
- ◎who is reviving the **1930ish** fashions. —Newsweek, Jan. 22, 1968 (1930年 頃の 流行을 復活시키고 있는.....)
- ◎ **of R and R-ing** servicemen—Time, Dec. 22, 1967 (Vietnam에서 從軍하다가 休暇를 즐기고 있는 軍人들의)

接尾辭 -ness를 붙여서 抽象名詞를 만드는 것은 원래 많았으나 모두 既成單語에다 붙여 만들어 졌으며 이 例와 같이 語群에 붙여서 만들어진 것은 特殊하다⁶³⁾. 그리고 接尾辭 -er는 動詞, 名詞에다 붙여서 新語가 만들어지는 것이 原則이며 me-toor도 亦是 特殊한 것이고, 이와 같은 뜻으로 쓰이는 것에 me-tooist도 있다. 그런데 사람을 표시하는 接尾辭 -er 外에 名詞 man을 붙여서 만들어진 新語도 있는데 이것은 postman, policeman이란 單語에서 類推해서 생긴 劃一化로 생각된다.

- ◎ the **New York Timesman**—Time, Aug. 19, 1966 (뉴욕타임스 특파원)
- ◎ **CLEANman** (=member of the California League Enlisting Action Now)—Time, Sept. 30, 1966 (California 주 외설문서 및 영화방지 대책위원회 회원)

이 例가 postman이나 policeman과 다른 점은 固有名詞+man이란 點이며 特히 後者와 같이 acronym에다 붙인 것은 더욱 特殊하다.

또 元來 두 單語로 되어 있는 것을 붙여서 複合語로 만든 것이 있는데 이것은 分離하나 結合시키거나 그 뜻이 同一하므로 하나의 單語로 劃一化한 것으로 보인다.

- ◎ her **boyfriend** (=boy friend)—R. D. March, 1966 (그녀의 남자친구)
- ◎ two **plainclothesmen** (=plainclothes men)—ibid (두 刑事)
- ◎ **enroute** (=en route) to Afganistan—Newsweek, Nov. 25, 1968(=Afgnistan으로 가는 途中에)
- ◎Telano had arrived in a new **Eldorado** (=El Dorado) convertible.....—R. D. Oct. 1968 (Telano는 새로운 Eldorado라는 컴버 터블형의 자동차를 타고 왔었다)
- ◎ The U. S. May not need military bases in Spain **anymore** (=any more)—Newsweek, March 20, 1967 (미국은 이제 스페인 안에 군사기지를 둘 필요가 없게 될지도 모른다)⁶⁴⁾

(j) 其他

가끔 書籍名이나 映畫의 題目에서 固有名詞나 最初의 글자가 小文字로 始作되어서 表示되는 例가 近來에 漸漸 눈에 띄이게 되는데 current English에서도 應당히 大文字로 表示해야 할 곳을 小文字로 表示한 例가 나타나고 있다.

- ◎ Syrian President Nouredin Attassi and his ruling Baathist **party** (=Party) were.....—Time, July 14, 1967 (Syria 대통령 Nouredin Attassi와 그의 與黨 Baathist黨은.....)
- ◎at the corner of Bleecker and Macdougall **streets** (=Streets)—Newsweek, May 23, 1966 (Bleecker街와 Macdougall街가 이루고 있는 모퉁이에서)

63) "can't-get-atness"를 R. Kipling이 使用했다고 하지만 未詳.

64) box office (n. 入場券판매소)와 box-office (adj. 人氣가 좋은), plain clothes (n. 平服 通常服)와 plainclothes (adj. 平服的, 通常服的), gentle man (n. 얌전한 사람)과 gentleman (n. 신사) 등과 같이 分離되었을 때와 結合되었을 때와는 그 品詞와 뜻을 달리하는 것도 있다.

◎ After first world war (=First World War)—ibid. (세계 第1次 대전 후에)⁶⁵⁾

그리고 current English에서의 또 하나의 劃一化 傾向은 國名에서 派生된 形容詞에 比해서 apostrophe s가 붙은 屬格을 훨씬 많이 使用한다는 것이다. 예를 들면 1965年 7月 5日字의 Newsweek에서 보던 것이 全部가 이 屬格을 使用하고 있다. 예를 몇몇 들면 다음과 같다. France's (=French) Communist, Japan's (=Japanese) national pride, Algeria's (Algerian) president, Russia's (=Russian) most faithful ally, Bulgaria's (=Bulgarian) foremost Political leader, Venezuela's (=Venezuelan) most-wanted guerrilla 등이 다⁶⁶⁾.

(追記 : 이 論文의 趣旨를 拔萃해서 韓國海洋大學校誌 “한바다”에 紹介한 일이 있음)



65) 勿論 大文字로 表示된 것이 많다. ………they………pour from the West Fourth **Street** subway station and spill south onto Macdougall **Street**……— Newsweek, May 23, 1966. Frei's own **Christian Democratic Party**—Newsweek, July 31, 1967.

66) 한편 形容詞가 使用되는 때도 있다. With that the Supreme Court ordered the **African** strong man extradited to the Congo. —Newsweek, July 31, 1976. **Rumanian** Party boss Nicholae Ceausescu—ibid. Rumanian Premier—ibid.

舶用 디이젤 機關에 있어서 低質重油 使用과 그 問題點

徐 永 斗

Application of heavy fuel oil for marine

diesel engines and its difficulties

Suh young-doo

〈目 次〉

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. 序 言 | 5. 低質重油의 性狀과 管理 |
| 2. 低質重油의 使用傾向 | 6. 經濟面에 對한 檢討 |
| 3. 機關型式別 燃料油 使用 制限值 | 7. 結 言 |
| 4. 低質重油의 使用實例 | 8. 參考文獻 |

Abstract

These days, according to increasing vessel's size and speed, and to becoming larger in bore and longer in stroke of the cylinder of diesel engines, it has become very important to work out how to minimize the total vessel's operation costs by reducing the cost of fuel consumption.

Every large motor vessel has been using high viscosity heavy fuel oil for their main engines which need further installations, auxiliary machineries and apparatuses, therefore it increases the repair cost, and complexity of operation and maintenance. Because of these defects, they are apt to make trouble during operations.

The writer is going to show the effective use of higher viscosity heavy fuel oil, 3500 sec Redwood #1 100°F, for low revolution large engines and medium revolution engines by adapting adequate materials for some important parts of engine, new effective apparatuses, proper treatment for fuel oil before it is used, and complete combustion control.

1. 序 言

最近 船舶의 大型化, 高速化에 比例하여 Diesel 機關도 大直徑 長行程機關의 開發에 努力을 傾注하고 있으며, 이와 併行하여 遠洋航路에 就航하는 船舶은 運航費를 中心으로 하여 諸經費는 增加一路에 있으므로 各 海運會社에서는 運航採算의 面에서 燃料油 節減을 爲하여 高粘度의 低質重油를 使用하기 始作하였다. 高粘度油는 그 性狀이 나쁘고 管理面, 取扱面, 機關保守面에 있어서 細心한 考慮를 하지 않으면 안된다. 高粘度의 低質重油를 使用하므로써 節減되는 燃料費와 이로 因해서 增加되는 諸機器의 增設, 人員의 增加, 修理費의 增加, 取扱 및 運航上의 安全度 等を 감안하여 最適의 粘度範圍가 決定되어야 할 것이다. 筆者는 이 低質重油 使用에 對한 諸問題點과 그 解決策에 對해서 考察해 보았다.